

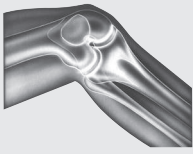


LAWTON

MEDIZINTECHNIK



Arthroskopie
Arthroscopy
Arthroscopia
Arthroscopie
Arthroscopia



Inhaltsübersicht

Table of Contents

Índice

Table de matières

Indice generale

	Optiken und Zubehör Seite 4 - 6, 8 - 9 Telescopes and Accessories Page 4 - 6, 8 - 9 Ópticas y accesorios Página 4 - 6, 8 - 9 Optiques et accessoires Page 4 - 6, 8 - 9 Ottiche e accessori Pagina 4 - 6, 8 - 9
	Trokarhülsen, Trokare, Obturatoren Seite 7 Trocar Sheaths, Trocars, Obturators Page 7 Vainas de trocar, Trocares, Obturadores Página 7 Douilles de trocart, Trocarts, Obturateurs Page 7 Guaina trocar , Trocari, Otturatori Pagina 7
	Spülkanülen Seite 10 - 11 Irrigation Cannulas Page 10 - 11 Cánulas de irrigación Página 10 - 11 Canules d'irrigation Page 10 - 11 Cannula per irrigazione Pagina 10 - 11
	Saugrohr mit Magnetstange Seite 11 Suction Tube with Magnetic Rod Page 11 Tubo de succión con barra magnética Página 11 Canule d'aspiration avec barre magnétique Page 11 Cannula aspiratrice con asta magnetica Pagina 11
	Handinstrumente mit massivem Dreieck-Griff Seite 12 Hand Instruments with solid Triangular Handle Page 12 Instrumentos con mango triangular masivo Página 12 Instruments à main avec manche triangulaire massif Page 12 Strumenti con manico triangolare massiccio Pagina 12
	Handgriff mit auswechselbaren Aufsätzen Seite 13 Handle with interchangeable Stems Page 13 Mango con adaptadores intercambiables Página 13 Manche avec embouts interchangeables Page 13 Manico con terminali intercambiabili Pagina 13
	Monopolare Elektroden und Verbindungskabel Seite 14 - 15 Monopolar Electrodes and Connection Cables Page 14 - 15 Electrodos unipolares y cables de conexión Página 14 - 15 Electrodes monopolaires et câbles de raccord Page 14 - 15 Elettrodi monopolari e cavi di connessione Pagina 14 - 15
	ALPHA-CUT Stanzen Seite 16 - 19 ALPHA-CUT Punches Page 16 - 19 ALPHA-CUT Pinzas cortantes Página 16 - 19 ALPHA-CUT Poinçonneuses Page 16 - 19 ALPHA-CUT Pinze Pagina 16 - 19
	Stanzen Seite 20 - 23 Punches Page 20 - 23 Pinzas cortantes Página 20 - 23 Poinçonneuses Page 20 - 23 Pinze Pagina 20 - 23

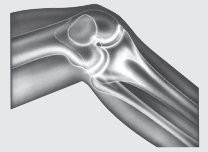
Inhaltsübersicht

Table of Contents

Índice

Table de matières

Indice generale



Retrograd-Stanzen	Seite	24, 27
Retrograde Punches	Page	24, 27
Pinzas cortantes retrogradas	Página	24, 27
Poinçonneuses rétrogradas	Page	24, 27
Pinze retrogradi	Pagina	24, 27



Hakenscheren	Seite	24
Hook Scissors	Page	24
Tijeras forma gancho	Página	24
Ciseaux à crochet	Page	24
Forbici a uncino	Pagina	24



Faßzangen	Seite	25 - 27
Grasping Forceps	Page	25 - 27
Pinzas de agarre	Página	25 - 27
Pinces à préhension	Page	25 - 27
Pinze da presa	Pagina	25 - 27



Container und Zubehör	Seite	28 - 31
Containers and Accessories	Page	28 - 31
Contenedores y accesorios	Página	28 - 31
Conteneurs et accessoires	Page	28 - 31
Container e accessori	Pagina	28 - 31



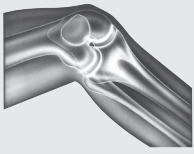
Geräte und Zubehör	Seite	32 - 33
Equipments and Accessories	Page	32 - 33
Equipos y accesorios	Página	32 - 33
Equipements et accessoires	Page	32 - 33
Apparecchi e accessori	Pagina	32 - 33



Allgemeines Instrumentarium	Seite	34 - 35
General Instruments	Page	34 - 35
Instrumental general	Página	34 - 35
Instrumentation générale	Page	34 - 35
Strumentario generale	Pagina	34 - 35

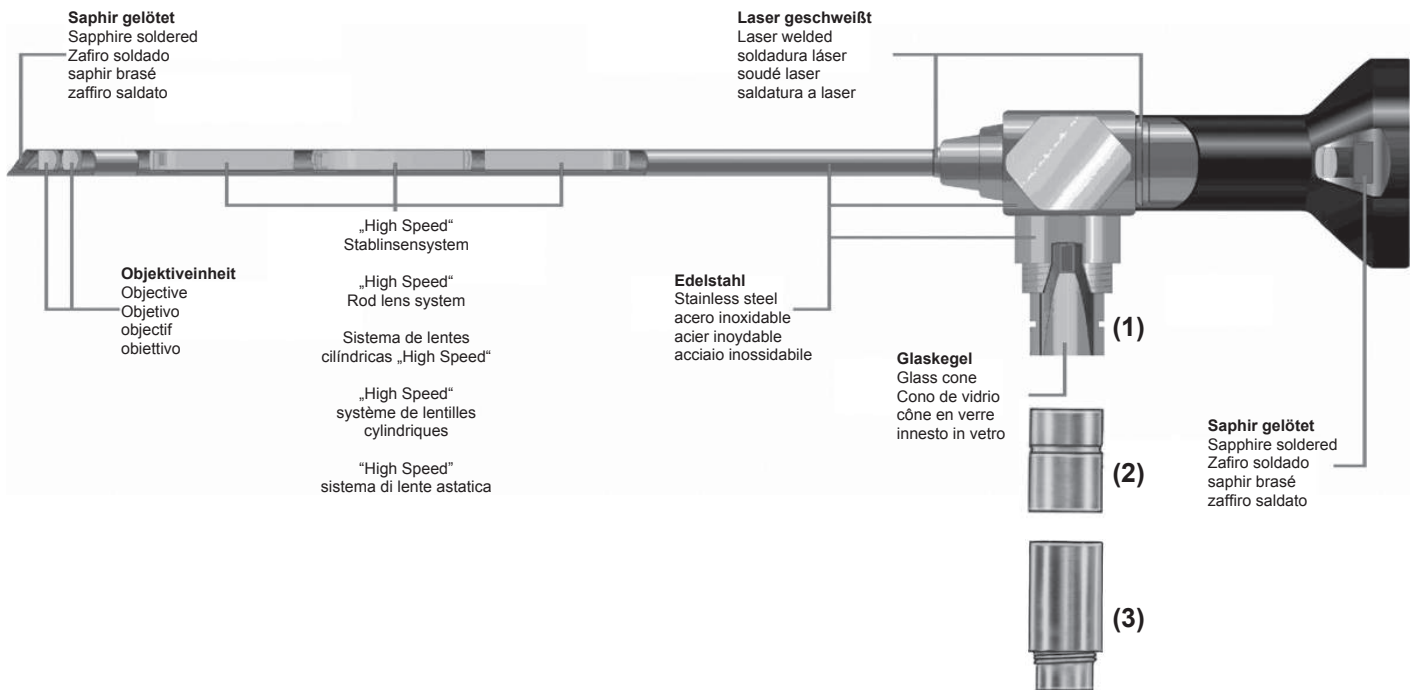
Empfohlene Instrumentensätze	Seite	36 - 37
Suggested Instrument Sets	Page	36 - 37
Juegos de instrumentos recomendados	Página	36 - 37
Sets d'instruments recommandés	Page	36 - 37
Kit di strumentario consigliati	Pagina	36 - 37

Nummernverzeichnis	Seite	38 - 39
Number Index	Page	38 - 39
Índice de números de referencias	Página	38 - 39
Index des numéros de références	Page	38 - 39
Indice dei codici	Pagina	38 - 39



Autoklavierbare Optiken für die Arthroskopie

Autoclavable Telescopes for Arthroscopy
 Ópticas autoclavables para la artroscopia
 Optiques autoclavables pour l'arthroscopie
 Ottiche autoclavabili per artroscopia



LAWTON-Optiken zeichnen sich durch viele Besonderheiten aus:

- | | |
|---|---|
| Brilliant optische Eigenschaften | → Verwendung eines äußerst hochwertigen optischen Systems
Verwendung der neuesten Linsentechnologie
Hervorragende Auflösung in der Mitte und auch im Randbereich des Bildes
Exzellente Detailerkennung |
| Außergewöhnliche Bildhelligkeit | → Hervorragende Transmission
„High Speed“ Stabliniensystem
Glaskegel zur Optimierung der Beleuchtung
Geringe Vignettierung |
| Extrem hohe Langlebigkeit | → Verwendung von hochwertigen Saphiren
Drei-Schaft-Konstruktion für extrem hohe Biegefestigkeit des Schaftes
Endoskopkörper aus Edelstahl |
| Hervorragende Autoklavierbeständigkeit | → Alle Leckagepfade sind lasergeschweißt oder gelötet |

Sämtliche Optiken sind mit einem 3-teiligen Lichtkabel-Anschluß ausgestattet - (1) für ACM / British Standard-Lichtkabel, (2) LAWTON / Wolf / HSW-Lichtkabel und (3) Storz / Winter / Olympus-Lichtkabel.

LAWTON telescopes have numerous features:

- | | |
|---|---|
| Brilliant high-definition image | → Outstanding optical quality
Using a high-quality rod-lens system
Using latest rod-lens technology
Excellent detail recognition |
| Excellent image brightness | → Superior transmission
„High-Speed“ rod-lens system
Glass cone for optimising the illumination
Low vignetting |
| Ultra high durability | → Using high-quality sapphires
Triple tube design for unique resistance against tube bending and lens cracking
Stainless steel endoscope body |
| Outstanding autoclavable performance | → All leakage paths are laser welded or soldered |

All telescopes are equipped with a 3-way variable cable connector to connect the following system - (1) for ACM / British standard light cables, (2) for LAWTON / Wolf / HSW light cables and (3) Storz / Winter / Olympus light cables.

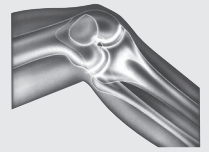
Autoklavierbare Optiken für die Arthroskopie

Autoclavable Telescopes for Arthroscopy

Ópticas autoclavables para la artroscopia

Optiques autoclavables pour l'arthroscopie

Ottiche autoclavabili per artroscopia



Las ópticas LAWTON se distinguen por muchas características:

- | | | |
|---|---|---|
| <i>Características ópticas brillantes</i> | → | Uso de un sistema óptico excepcional de alta calidad
Uso de la más avanzada tecnología de lentes
Una resolución de imagen excelente, tanto en el centro de la imagen, como también en los márgenes.
Reconocimiento del detalle excelente |
| <i>Luminosidad de imagen extraordinaria</i> | → | Transmisión excelente
Sistema de lentes cilíndricas „High Speed“
Cono de vidrio para la optimización de la iluminación
Degradación de luz mínima |
| <i>Longevida extraordinaria</i> | → | Uso de zafiros de calidad superior
Construcción de tres tubos para una resistencia a la flexión superior
Cuerpo endoscópico de acero inoxidable |
| <i>Resistencia excelente al autoclave</i> | → | Todas las uniones tienen una soldadura láser |

Todas las ópticas están equipadas con un cable de luz de conexión de tres partes - (1) para ACM/Standard Británico, (2) LAWTON/Wolf/HSW y (3) Storz/Winter/Olympus

Les optiques LAWTON ont de nombreux avantages:

- | | | |
|--|---|---|
| <i>Caractéristiques optiques brillantes</i> | → | Utilisation d'un système optique très performant
Utilisation de la dernière technologie de lentilles
Excellente résolution au centre et aussi au bord de l'image
Identification excellente des détails |
| <i>Luminosité de l'image excellente</i> | → | Excellente transmission
„High speed“ système de lentilles cylindriques
peu d'assombrissement
cône en verre pour optimiser l'illumination |
| <i>Longévité considérable</i> | → | Utilisation des saphirs de haute qualité
Construction de trois chemises pour obtenir une résistance de la tige extrêmement haute
Corps d'endoscope en acier inoxydable |
| <i>Résistance extraordinaire à l'autoclave</i> | → | Tous les sentiers de leakage sont soudés au laser ou brasés |

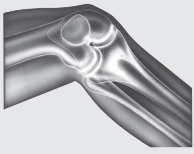
Toutes les optiques sont équipées avec raccord en trois parties pour le câble de lumière – (1) pour ACMI/British Standard (2) pour LAWTON/Wolf/HSW et (3) pour Storz/Winter/Olympus

Le ottiche LAWTON si distinguono per le loro caratteristiche:

- | | | |
|--|---|--|
| <i>Caratteristiche ottiche "brillanti"</i> | → | impiego di un sistema ottico d'altissima qualità
innovazione tecnologia della lente
ottima definizione dei dettagli dell'immagine non solo al centro ma anche nella zona marginale |
| <i>Luminosità d'immagine straordinaria</i> | → | trasmissione eccellente
sistema di lente astatica "High Speed"
degradatore minimo
innesto in vetro per una migliore luminosità |
| <i>Lunga durata</i> | → | impiego di zaffiro pregiato
asta composta da tre parti per garantire una elevata resistenza alla flessione
portaendoscopio in acciaio inossidabile |
| <i>Ottima resistenza in autoclave</i> | → | ermeticità garantita grazie al processo di saldatura e brasatura |

Tutte le ottiche sono dotate di 3 cavi

- (1) cavo standard britannico ACM
- (2) cavo per LAWTON / Wolf / HSW
- (3) cavo per Storz / Winter / Olympus



Autoklavierbare Optiken

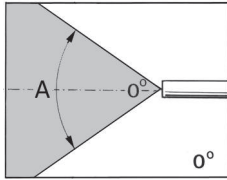
Autoclavable Telescopes

Ópticas autoclavables

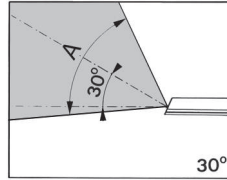
Optiques autoclavables

Ottiche autoclavabili

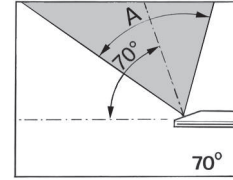
134° C / 2.3 bar



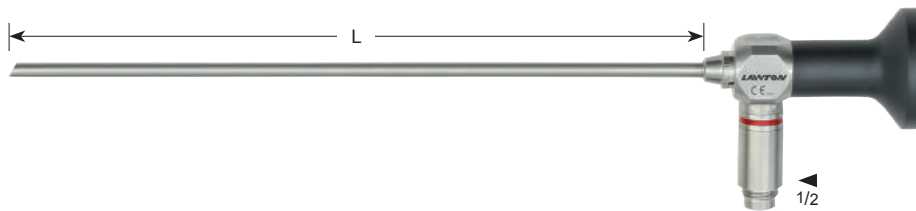
Geradausblick-Optik
Forward telescope
Óptica recta
Optique à vision directe
Ottica a visione rettilinea



Vorausblick-Optik
Forward-oblique telescope
Óptica recta-oblicuo
Optique à vision oblique
Ottica a visione obliqua



Steilblick-Optik
Lateral telescope
Óptica lateral
Optique à vision latérale
Ottica a visione laterale

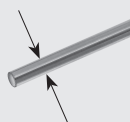


Kat. Nr. Cat. No. Núm. Ref. No. Réf. N° Cat.	Durchmesser Diameter Diámetro Diamètre Diametro	Nutzlänge (L) Working length (L) Longitud útil (L) Longueur utile (L) Lunghezza operativa (L)	Blickrichtung Viewing direction Dirección de vista Direction de vue Direzione della visuale	Bildwinkel (A) Viewing angle (A) Ángulo de la imagen (A) Angle de vue (A) Angolo di vista (A)	Kennfarbe Colour code Color de identificación Code couleur Colore d'identificazione
49-0000	1,9 mm	60 mm	0°	65°	
49-0002	1,9 mm	60 mm	30°	65°	
49-4033	2,7 mm	140 mm	0°	80°	
49-4035	2,7 mm	140 mm	30°	80°	
49-4037	2,7 mm	140 mm	70°	80°	
49-4013	2,7 mm	195 mm	0°	80°	
49-4015	2,7 mm	195 mm	30°	80°	
49-4017	2,7 mm	195 mm	70°	80°	
49-0023	4,0 mm	185 mm	0°	105°	
▶ 49-0025	4,0 mm	185 mm	30°	105°	
49-0027	4,0 mm	185 mm	70°	105°	

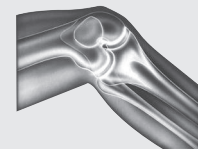
Trokarhülsen
Trocar Sheaths
Vainas de trocar
Douilles de trocar
Camicia per trequarti





Trokare
Trocars
Trocares
Trocarts
Trequarti

Obturatoren
Obturator
Obturadores
Obturateurs
Otturatori



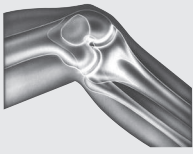
Außendurchmesser
Outside diameter
Diámetro exterior
Diamètre extérieur
Diametro esterno



Trokarhülsen Trocar sheaths Vainas de trocar Douilles de trocar Camicia per trequarti	Ø	Kat. Nr. Cat. No. Núm. Ref. No. Réf. N° Cat.	für Optiken for telescopes para ópticas pour optiques per ottiche	*	Ø	Trokare, spitz Trocars, sharp Trocares, agudo Trocarts, pointu Trequarti, acuto	Obturatoren, stumpf Obturator, blunt Obturadores, romo Obturateurs, mousse Otturatori, smussi	*
 mit 1 festen Hahn with 1 stopcock con 1 llave fija avec 1 robinet fixe con 1 rubinetto fisso	3,4	49-0266	0°/30°/70°, ø 2,7 x 195 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0232	49-0237	<input type="checkbox"/>
	3,4	49-0267	30°, ø 2,7 x 195 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0232	49-0237	<input type="checkbox"/>
	6,0	49-0268	0°/30°/70°, ø 4,0 x 185 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	5,0	49-0233	49-0238	<input checked="" type="checkbox"/>
	6,0	49-0269	30°, ø 4,0 x 185 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	5,0	49-0233	49-0238	<input checked="" type="checkbox"/>
 mit 2 festen Hähnen with 2 stopcocks con 2 llaves fijas avec 2 robinets fixes con 2 rubinetti fissi	3,4	49-0276	0°/30°/70°, ø 2,7 x 195 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0232	49-0237	<input type="checkbox"/>
	3,4	49-0277	30°, ø 2,7 x 195 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0232	49-0237	<input type="checkbox"/>
	6,0	49-0278	0°/30°/70°, ø 4,0 x 185 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	5,0	49-0233	49-0238	<input checked="" type="checkbox"/>
	6,0	49-0279	30°, ø 4,0 x 185 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	5,0	49-0233	49-0238	<input checked="" type="checkbox"/>
 mit 1 drehbaren Hahn with 1 rotating stopcock con 1 llave girable avec 1 robinet mobile con 1 rubinetto girevole	2,5	49-0282	0°, ø 1,9 x 60 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	2,1	49-0230	49-0235	<input checked="" type="checkbox"/>
	2,5	49-0283	30°, ø 1,9 x 60 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	2,1	49-0230	49-0235	<input checked="" type="checkbox"/>
	3,4	49-0284	0°/30°/70°, 2,7 x 140 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0231	49-0236	<input type="checkbox"/>
	3,4	49-0285	30°, 2,7 x 140 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0231	49-0236	<input type="checkbox"/>
	3,4	49-0286	0°/30°/70°, 2,7 x 195 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0232	49-0237	<input type="checkbox"/>
	3,4	49-0287	30°, 2,7 x 195 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0232	49-0237	<input type="checkbox"/>
	6,0	49-0288	0°/30°/70°, 4,0 x 185 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	5,0	49-0233	49-0238	<input checked="" type="checkbox"/>
	6,0	49-0289	30°, 4,0 x 185 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	5,0	49-0233	49-0238	<input checked="" type="checkbox"/>
 mit 2 drehbaren Hähnen with 2 rotating stopcocks con 2 llaves girables avec 2 robinets mobiles con 2 rubinetti girevoli	2,5	49-0292	0°, ø 1,9 x 60 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	2,1	49-0230	49-0235	<input checked="" type="checkbox"/>
	2,5	49-0293	30°, ø 1,9 x 60 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	2,1	49-0230	49-0235	<input checked="" type="checkbox"/>
	3,4	49-0294	0°/30°/70°, 2,7 x 140 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0231	49-0236	<input type="checkbox"/>
	3,4	49-0295	30°, 2,7 x 140 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0231	49-0236	<input type="checkbox"/>
	3,4	49-0296	0°/30°/70°, 2,7 x 195 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0232	49-0237	<input type="checkbox"/>
	3,4	49-0297	30°, 2,7 x 195 mm	<input type="checkbox"/>	3,0	49-0232	49-0237	<input type="checkbox"/>
	6,0	49-0298	0°/30°/70°, 4,0 x 185 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	5,0	49-0233	49-0238	<input checked="" type="checkbox"/>
	6,0	49-0299	30°, 4,0 x 185 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	5,0	49-0233	49-0238	<input checked="" type="checkbox"/>

* = Kennfarbe • * = Colour code • * = Color de identificación • * = Code couleur • * = Colore d'identificazione

LAWTON
MEDIZINTECHNIK



Antibeschlagmittel

Antifog Solutions
Líquido contra empañamiento
Liquides anti buée
Liquido antiappannante

Sterilisationszubehör

Sterilising Accessories
Accesorios de esterilización
Accessoires de stérilisation
Accessori per la sterilizzazione



1/2

49-4202

ULTRA-STOP Antibeschlagmittel, 15 ml, unsteril, in Sprayflasche.

ULTRA-STOP Antifog solution, 15 ccm, non-sterile, in spray bottle.

ULTRA-STOP, líquido contra empañamiento, 15 ml, no estéril, en botella de spray.

ULTRA-STOP, liquide anti buée, 15 ml, non stérile, en vaporisateur.

ULTRA-STOP: liquido antiappannante, 15 ml, non sterile in bottiglia spray.



1/2

49-4204

ULTRA-STOP Antibeschlagmittel, 25 ml, unsteril, in Pipettenflasche.

ULTRA-STOP Antifog solution, 25 ccm, non-sterile, in pipette bottle.

ULTRA-STOP líquido contra empañamiento, 25 ml, no estéril, en botella de pipeta.

ULTRA-STOP liquide anti buée, 25 ml, non stérile, en flacon pipette.

ULTRA-STOP: liquido antiappannante, 25 ml, non sterile in bottiglia con pipetta.



1/2

49-4206

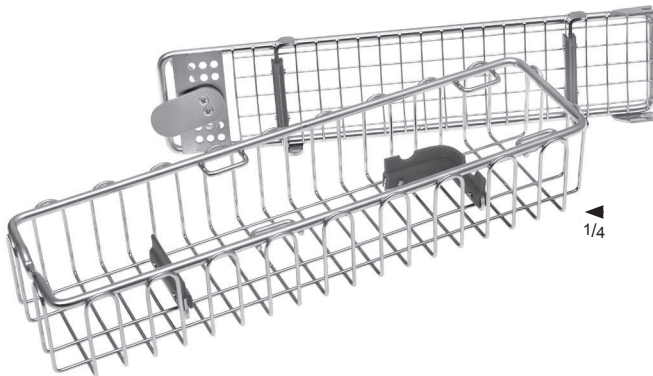
ULTRA-STOP Antibeschlagmittel, 30 ml, steril, in Durchstechflasche.

ULTRA-STOP Antifog solution, 30 ccm, sterile, in pierce bottle.

ULTRA-STOP líquido contra empañamiento, 30 ml, estéril, en botella con tapón perforado.

ULTRA-STOP liquide anti buée, 30 ml, stérile, en flacon à perforer.

ULTRA-STOP: liquido antiappannante, 30 ml, sterile in bottiglia con tappo passante.



1/4

► 07-0690 290 x 80 x 52 mm

Siebkorb aus rostfreiem Stahl 18/10, mit Silikonhalterungen, zur Aufbewahrung und Sterilisation von 1 Optik.

Stainless steel wire basket 18/10, with silicone holders, for storage and sterilising of 1 telescope.

Cesta de acero inoxidable 18/10 con sujeciones de silicona para almacenar y esterilizar 1 óptica.

Panier en fil d'acier inoxydable 18/10 avec supports en silicone pour le stockage et la stérilisation d' 1 optique.

Cestello in acciaio inossidabile 18/10 con supporto in silicone per lo stoccaggio e la sterilizzazione di 1 ottica.

07-0691 290 x 80 x 52 mm

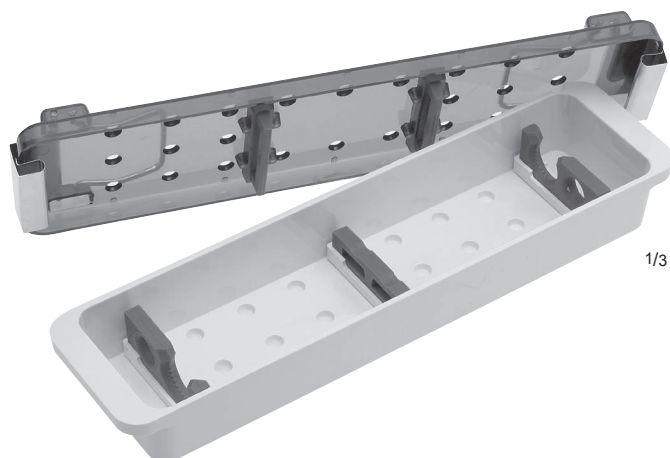
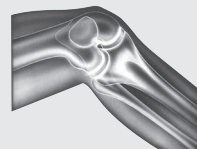
Siebkorb aus rostfreiem Stahl 18/10, mit Silikonhalterungen, zur Aufbewahrung und Sterilisation von 2 Optiken.

Stainless steel wire basket 18/10, with silicone holders, for storage and sterilising of 2 telescopes.

Cesta de acero inoxidable 18/10 con sujeciones de silicona para almacenar y esterilizar 2 ópticas.

Panier en fil d'acier inoxydable 18/10 avec supports en silicone pour le stockage et la stérilisation de 2 optiques.

Cestello in acciaio inossidabile 18/10 con supporto in silicone per lo stoccaggio e la sterilizzazione di 2 ottiche.



07-0695 271 x 70 x 35 mm

Behälter aus Kunststoff, mit Silikonhalterungen, zur Aufbewahrung und Sterilisation von 2 Optiken.
Plastic box, with silicone holders, for storage and sterilising of 2 telescopes.
Caja de plástico con sujeciones de silicona para almacenar y esterilizar 2 ópticas.
Conteneur en matière plastique avec supports en silicone pour le stockage et la stérilisation de 2 optiques.
Container in plastica con supporti in silicone per lo stoccaggio e la sterilizzazione di 2 ottiche.



07-0696 267 x 159 x 34 mm

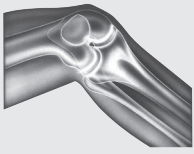
Behälter aus Kunststoff, mit Silikonhalterungen, zur Aufbewahrung und Sterilisation von 2 Optiken, 1 Trocar, 1 Obturator und 1 Trocarhülse.

Plastic box, with silicone holders, for storage and sterilising of 2 telescopes, 1 trocar, 1 obturator and 1 trocar sheath.

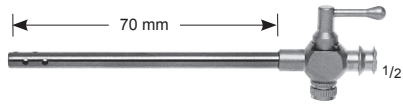
Caja de plástico con sujeciones de silicona para almacenar y esterilizar 2 ópticas, 1 trocar, 1 obturador y 1 camisa de trocar.

Conteneur en matière plastique avec supports en silicone pour le stockage et la stérilisation de 2 optiques, 1 trocar, 1 obturateur et une chemise de trocart.

Container in plastica con supporti in silicone per lo stoccaggio e la sterilizzazione di 2 ottiche, 1 trequarti, 1 otturatore ed una camicia per trequarti.



Spülkanülen
Irrigation Cannulae
Cánulas de irrigación
Canules d'irrigation
Cannula d'irrigazione



49-0900

Ø 3,2 mm

Spülkanüle mit 1 Hahn, einschließlich Trokar und Obturator.

Irrigation cannula with 1 stopcock, including trocar and obturator.

Cánula de irrigación con 1 llave incluyendo trócar y obturador.

Canule d'irrigation avec 1 robinet, y compris trocart et obturateur.

Cannula d'irrigazione con 1 rubinetto compresa di trequarti ed otturatore.



49-0905

Ø 4,5 mm

Spülkanüle mit 1 Hahn, einschließlich Trokar und Obturator.

Irrigation cannula with 1 stopcock, including trocar and obturator.

Cánula de irrigación con 1 llave incluyendo trócar y obturador.

Canule d'irrigation avec 1 robinet, y compris trocart et obturateur.

Cannula d'irrigazione con 1 rubinetto compresa di trequarti ed otturatore.



49-0904

Ø 3,2 mm

Spülkanüle ohne Hahn, einschließlich Trokar und Obturator.

Irrigation cannula without stopcock, including trocar and obturator.

Cánula de irrigación sin llave incluyendo trócar y obturador.

Canule d'irrigation sans robinet, y compris trocart et obturateur.

Cannula d'irrigazione senza rubinetto compresa di trequarti ed otturatore.

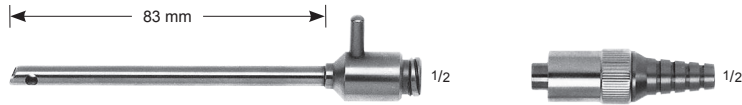
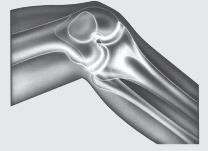


Spülkanüle

Irrigation Cannula
Cánula de irrigación
Canule d'irrigation
Cannula d'irrigazione

Saugrohr mit Magnetstange

Suction Tube with Magnetic Rod
Tubo de succión con barra magnética
Canule d'aspiration avec barre magnétique
Cannula d'aspirazione con asta magnetica



49-0911

Ø 4,5 mm

Spülkanüle ohne Hahn, einschließlich Adapter, Trokar und Obturator.

Irrigation cannula without stopcock, including adapter, trocar and obturator.

Cánula de irrigación sin llave incluyendo adaptador, trocar y obturador.

Canule d'irrigation sans robinet, y compris adaptateur, trocart et obturateur.

Cannula d'irrigazione senza rubinetto compresa di adattatore, di tre quarti ed otturatore.



49-0695

Ø 5 mm

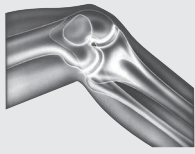
Saugrohr mit Saugunterbrecher, einschließlich Magnetstange. Dient zur Entfernung von abgebrochenen Instrumententeilen aus den Gelenkpartien.

Suction tube with suction interruptor, including magnetic rod. To remove broken instrument parts from joints.

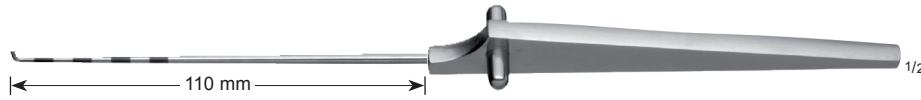
Tubo de succión con interruptor, con barra magnética. Sirve para la extracción de cuerpos metálicos en las articulaciones.

Canule d'aspiration avec interrupteur y compris la barre magnétique, pour l'enlèvement des pièces métalliques dans les parties d'articulation.

Cannula d'aspirazione con interruttore e asta magnetica per l'asporto di eventuali frammenti di strumentario rimasti nella cavità articolare.



Handinstrumente mit massivem Dreieck-Griff
 Hand Instruments with solid Triangular Handle
 Instrumentos con mango triangular masivo
 Instruments à main avec manche triangulaire massif
 Strumenti con impugnatura triangolare massiccia



49-0650
- 49-0686
 23,5 cm, 9 1/4"



49-0650

Hakensonde, spitz
 Exploring hook, sharp
 Sonda exploradora, aguda
 Sonde exploratrice, pointue
 Uncino esploratore, acuto



49-0678

Bananenmesser, gezahnt, gebogen
 "Banana" knife, toothed, curved
 Bisturi "banana", dentado, curvo
 Couteau „banane“, dentelé, courbé
 Bisturi „banana“, dentato, curvo

► **49-0651 3 mm**
49-0652 5 mm



Hakensonden, graduert
 Exploring hooks, graduated
 Sondas exploradoras, graduadas
 Sondes exploratrices, graduées
 Uncini esploratori, graduati



49-0670 3 mm

Rosettenmesser, gezahnt
 Rosette knife, toothed
 Cuchillo redondo, dentado
 Couteau à rosettes, dentelé
 Bisturi rotondo, dentato



49-0655 3 mm

Scharfer Löffel, gebogen
 Curette, curved
 Cucharilla cortante, curva
 Curette tranchante, courbée
 Cucchio tagliente, curvo



49-0672 3 mm

Rosettenmesser, gezahnt, rechts gebogen
 Rosette knife, toothed, curved to the right
 Cuchillo redondo, dentado, curvo a la derecha
 Couteau à rosettes, dentelé, courbé à droite
 Bisturi rotondo dentato, curvo verso destra



49-0657 3 mm
49-0658 5 mm
49-0656 7 mm

Ringküretten, abgewinkelt
 Ring curettes, angled
 Sondas exploradoras, anguladas
 Curettes à anneaux, coudées
 Curette ad anello, angolate



49-0674 3 mm

Rosettenmesser, gezahnt, links gebogen
 Rosette knife, toothed, curved to the left
 Cuchillo redondo, dentado, curvo a la izquierda
 Couteau à rosettes, dentelé, courbé à gauche
 Bisturi rotondo dentato, curvo verso sinistra



49-0665 3 mm
49-0666 5 mm

Meniskotome
 Meniscotome
 Meniscótomos
 Méniscotome
 Meniscotomi



49-0675

Bajonettmesser
 Bayonet knife
 Bisturi forma bayoneta
 Couteau baïonette
 Bisturi a baionetta



49-0669 7 mm

Meniskotom
 Meniscotome
 Meniscótomos
 Méniscotome
 Meniscotomo



49-0673

Skalpelmesser
 Scalpel knife
 Bisturi forma cuchillo
 Bistouri-couteau
 Bisturi-coltello



49-0660

Knorpelfeile, fein
 Cartilage rasp, fine
 Lima para cartilago, fina
 Lime de cartilage, fine
 Lima per cartilagine, fine



49-0679

Sichelmesser
 Sickle knife
 Bisturi forma hoz
 Couteau „faucille“
 Bisturi a falcetta



49-0661

Knorpelfeile, grob
 Cartilage rasp, coarse
 Lima para cartilago, gruesa
 Lime de cartilage, grosse
 Lima per cartilagine, grossa



49-0680 3 mm

Hakenmesser
 Hook knife
 Bisturi forma gancho
 Couteau crochet
 Bisturi ad uncino



49-0677

Bananenmesser, glatt, gebogen
 "Banana" knife, smooth, curved
 Bisturi "banana", liso, curvo
 Couteau „banane“, lisse, courbé
 Bisturi „banana“, piatto, curvo



49-0686 5 mm

Messer, retrograd schneidend
 Retrograde knife
 Bisturi, corte retrogrado
 Couteau rétrograde
 Bisturi a taglio retrogrado

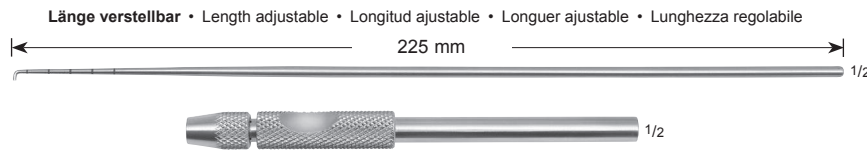
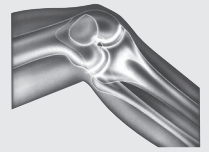
Handgriff mit auswechselbaren Aufsätzen

Handle with Interchangeable Stems

Mango con adaptadores intercambiables

Manche avec embouts interchangeables

Impugnatura con terminali intercambiabili



49-0499 12,5 cm, 5"

Griff allein
Handle alone
Mango suelto
Manche seulement
Impugnatura, singola

49-0450



Hakensonde, spitz
Exploring hook, sharp
Sonda exploradora, aguda
Sonde exploratrice, pointue
Uncino esploratore, acuto

49-0478



Bananenmesser, gezahnt, gebogen
"Banana" knife, toothed, curved
Bisturí "banana", dentado, curvo
Couteau „banane", dentelé, courbé
Bisturí „banana", dentato, curvo

► **49-0451** 3 mm
49-0452 5 mm



Hakensonden, graduert
Exploring hooks, graduated
Sondas exploradoras, graduadas
Sondes exploratrices, graduées
Uncini esploratori, graduati

49-0470 3 mm



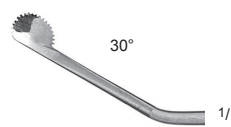
Rosettenmesser, gezahnt
Rosette knife, toothed
Cuchillo redondo, dentado
Couteau à rosettes, dentelé
Bisturí rotondo, dentato

49-0455 3 mm



Scharfer Löffel, gebogen
Curette, curved
Cucharilla cortante, curva
Curette tranchante, courbée
Cucchiaio tagliente, curvo

49-0472 3 mm



Rosettenmesser, gezahnt, rechts gebogen
Rosette knife, toothed, curved to the right
Cuchillo redondo, dentado, curvo a la derecha
Couteau à rosettes, dentelé, courbé à droite
Bisturí rotondo, dentato, curvo verso destra

► **49-0457** 3 mm
49-0458 5 mm
49-0456 7 mm



Ringküretten, abgewinkelt
Ring curettes, angled
Curetas cortantes, anguladas
Curettes à anneaux, coudées
Curette ad anello angolate

49-0474 3 mm



Rosettenmesser, gezahnt, links gebogen
Rosette knife, toothed, curved to the left
Cuchillo redondo, dentado, curvo a la izquierda
Couteau à rosettes, dentelé, courbé à gauche
Bisturí rotondo, dentato, curvo verso sinistra

► **49-0465** 3 mm
49-0466 5 mm



Meniskotome
Meniscotome
Meniscótomos
Méniscotome
Meniscotomi

49-0475



Bajonettmesser
Bayonet knife
Bisturí forma bayoneta
Couteau baïonette
Bisturí a baionetta

49-0469 7 mm



Meniskotom
Meniscotome
Meniscótomó
Méniscotome
Meniscotomo

49-0473



Skalpelmesser
Scalpel knife
Bisturí forma cuchillo
Bistouri-couteau
Bisturí-coltello

49-0460



Knorpelfeile, fein
Cartilage rasp, fine
Lima para cartilago, fina
Lime de cartilage, fine
Lima per cartilagine, fine

49-0479



Sichelmesser
Sickle knife
Bisturí forma hoz
Couteau „faucille"
Bisturí a falcetta

49-0461



Knorpelfeile, grob
Cartilage rasp, coarse
Lima para cartilago, gruesa
Lime de cartilage, grosse
Lima per cartilagine, grossa

49-0480 3 mm



Hakenmesser
Hook knife
Bisturí forma gancho
Couteau crochet
Bisturí a uncino

49-0477



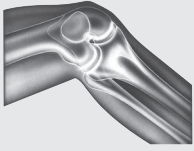
Bananenmesser, glatt, gebogen
"Banana" knife, smooth, curved
Bisturí "banana", liso, curvo
Couteau „banane", lisse, courbé
Bisturí „banana", piatto, curvo

49-0486 5 mm



Messer, retrograd schneidend
Retrograde knife
Bisturí, corte retrogrado
Couteau rétrograde
Bisturí a taglio retrogrado

Fusto, singolo
•
Embouts seuls
•
Ensayos solamente
•
Stems alone
•
Aufsätze allein



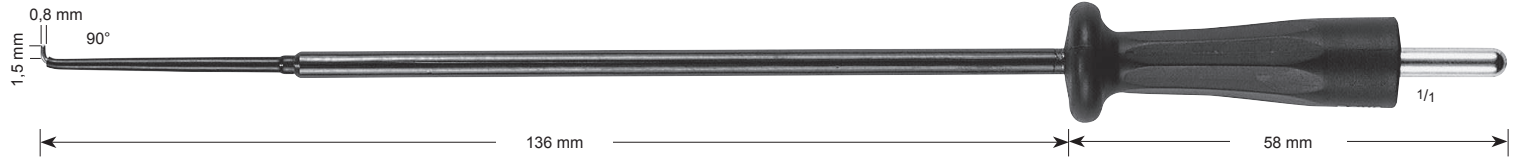
Monopolare Elektroden

Monopolar Electrodes

Electrodos unipolares

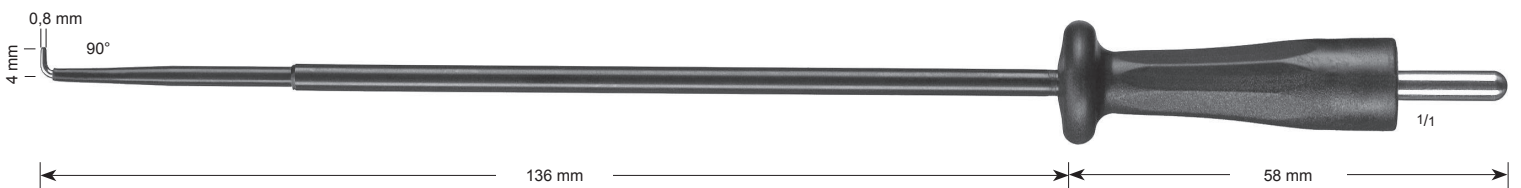
Electrodes monopolaires

Elettrodi monopolari



49-0940

Nadel-Elektrode, monopolar
Needle electrode, monopolar
Electrodo de aguja, unipolar
Electrode aiguille, monopolaire
Elettrodo ad ago, monopolare



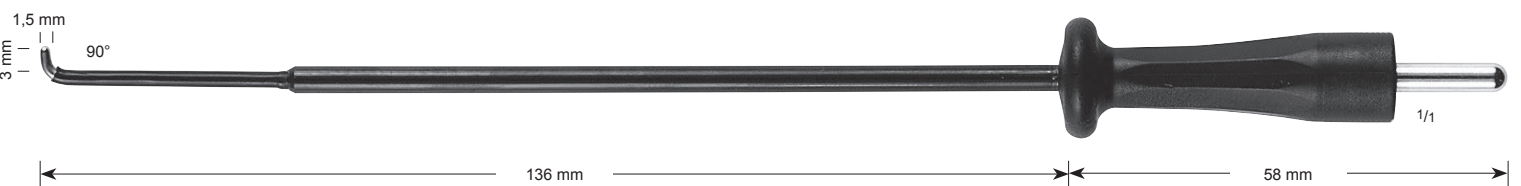
49-0941

Nadel-Elektrode, monopolar
Needle electrode, monopolar
Electrodo de aguja, unipolar
Electrode aiguille, monopolaire
Elettrodo ad ago, monopolare



49-0942

Messer-Elektrode, monopolar
Knife electrode, monopolar
Electrodo de cuchillo, unipolar
Electrode couteau, monopolaire
Elettrodo a bisturi, monopolare



49-0944

Tastelektrode, monopolar
Keying electrode, monopolar
Electrodo de palpación, unipolar
Electrode palpeur, monopolaire
Elettrodo a punta, monopolare

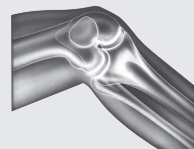
Monopolare Verbindungskabel

Monopolar Connection Cables

Cables de conexión unipolares

Câbles de raccord monopolaires

Cavi di connessione monopolari



49-4537 3,0 m

Monopolares Verbindungskabel für Erbe (T-Serie), Aesculap-, Berchtold- und Martin- Geräte

Monopolar connecting cable for Erbe (T-series), Aesculap, Berchtold and Martin units

Cable de conexión unipolar, para equipos de Erbe, Aesculap, Berchtold y Martin

Câble de raccord monopolaire, pour appareils Erbe, Aesculap, Berchtold et Martin

Cavo di connessione monopolare per apparecchi Erbe, Aesculap, Berchtold e Martin



49-4538 4,5 m

Monopolares Verbindungskabel für Storz und Erbe (VIO/ACC/ICC)-Geräte

Monopolar connecting cable for Storz and Erbe (VIO/ASS/ICC) units

Cable de conexión unipolar, para equipos de Storz y Erbe (VIO/ASS/ICC)

Câble de raccord monopolaire, pour appareils Storz et Erbe (VIO/ASS/ICC)

Cavo di connessione monopolare per apparecchi Storz e Erbe (VIO/ASS/ICC)



49-4519 5,0 m

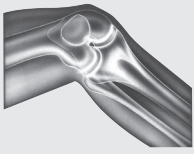
Monopolares Verbindungskabel für Valleylab-, Conmed- und Bovie Geräte

Monopolar connecting cable for Valleylab, Conmed and Bovie units

Cable de conexión unipolar, para equipos de Valleylab, Conmed y Bovie

Câble de raccord monopolaire, pour appareils Valleylab, Conmed et Bovie

Cavo di connessione monopolare per apparecchi Valleylab, Conmed e Bovie



ALPHA-CUT	Stanzen
ALPHA-CUT	Punches
ALPHA-CUT	Pinzas cortantes
ALPHA-CUT	Poinçonneuses
ALPHA-CUT	Pinze taglienti



Neuartige Maultechnik (ohne Drehbolzen) äußert sich in einem optimalen Schnitt und erfordert nur noch geringe Schnittkräfte.

Direkte Kraftübertragung garantiert ein Höchstmaß an Stabilität und Bruchsicherheit.

Verschiedene Formen und Größen ermöglichen das Schneiden in jeder Meniskusregion.

Ergonomisch gestalteter Handgriff erlaubt ein komfortables und ermüdungsfreies Arbeiten.

Stanzen mit Keramikbeschichtung haben eine 4-5fach höhere Oberflächenhärte und gewährleisten dadurch eine wesentlich längere Standzeit von Schnittkanten.

Diese elektrophysikalische Glättung sorgt außerdem für eine wesentlich bessere Gleitfähigkeit mit der Folge eines nur minimalen Abriebs sowie einer optimierten Korrosions- und Rostbeständigkeit.

The new manufacturing technique in the jaws (without pin) assures an optimum cut and less force for cutting.

Direct transmission assures a maximum of stability and break resistance.

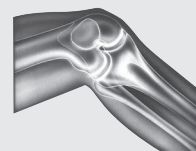
Various sizes allow cutting in each region of the meniscus.

The ergonomic handle allows a comfortable and fatigue-proof working.

Punches with ceramic coating have a 4 to 5 times higher surface hardness and ensure therefore a significantly longer service life of cutting edges.

This electro-physical planning provides significantly higher sliding capability, resulting in a minimum amount of abrasion as well as optimised resistance to rust and corrosion.

ALPHA-CUT	Stanzen
ALPHA-CUT	Punches
ALPHA-CUT	Pinzas cortantes
ALPHA-CUT	Poinçonneuses
ALPHA-CUT	Pinze taglienti



La nueva técnica de la boca (sin perno girable) garantiza un corte óptimo y requiere solamente un esfuerzo mínimo para el corte.

La transmisión directa de fuerza garantiza una máxima estabilidad y resistencia contra rotura.

Varias formas y tamaños facilitan una intervención en cada parte del menisco.

El mango ergonómico permite trabajar confortable y sin fatiga.

Pinzas cortantes con capa de cerámica tienen una dureza de la superficie por 4 a 5 veces superior y garantizan así una duración apreciablemente más larga del corte.

La alizadura electrofísica mejora considerablemente la capacidad del deslizamiento con el resultado de una abrasión mínima y una resistencia óptima contra corrosión y herrumbre.

La nouvelle technique des mors (sans cheville) assure une coupe optimale et demande moins de force pour la coupe.

La transmission directe assure un maximum de stabilité et de résistance.

De différentes formes et tailles assurent la coupe dans toutes les régions du ménisque.

La poignée ergonomique permet de travailler confortablement et sans fatigue.

La couche en céramique des poinçonneuses leur confère une dureté en surface 4 à 5 fois supérieure et, par conséquent, garantit une longévité accrue des lames.

Un polissage par électrolyse garantit un meilleur glissement avec pour résultat une usure minimale ainsi qu'une résistance optimale à la corrosion et à la rouille.

La nuova tecnica del morso (perno girevole) è evidenziata dall'ottimo taglio e dall'esiguo impiego di forza.

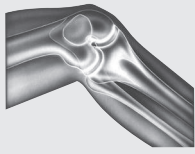
La trasmissione di forza diretta garantisce la massima stabilità e sicurezza contro ogni rischio di rottura.

Forma e misura diverse rendono possibile l'intervento su ogni parte del menisco.

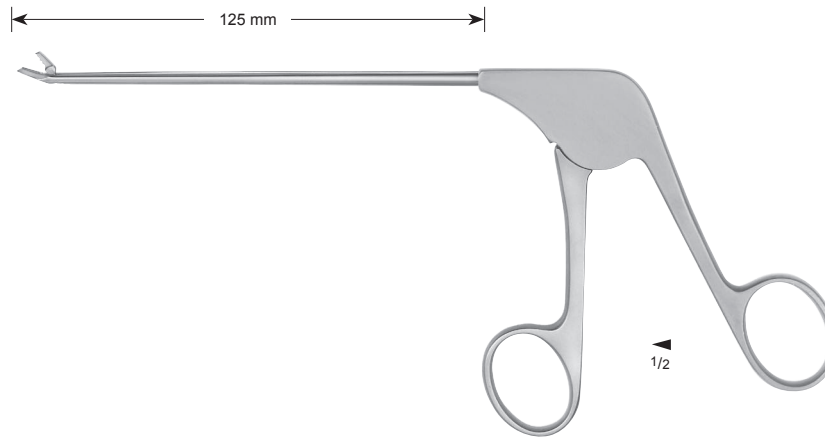
L'impugnatura ergonomica rende l'utilizzo confortevole e meno faticoso.

Le pinze con trattamento superficiale in ceramica hanno la caratteristica di avere una durezza in superficie dalle 4 alle 5 volte superiore rispetto al modello tradizionale e garantiscono di conseguenza una durata dell'angolo di taglio di gran lunga superiore al modello non in ceramica.

La levigatura elettrofisica oltre a garantire uno scorrimento migliore in superficie, diminuisce l'attrito, il rischio di corrosione e di ruggine.



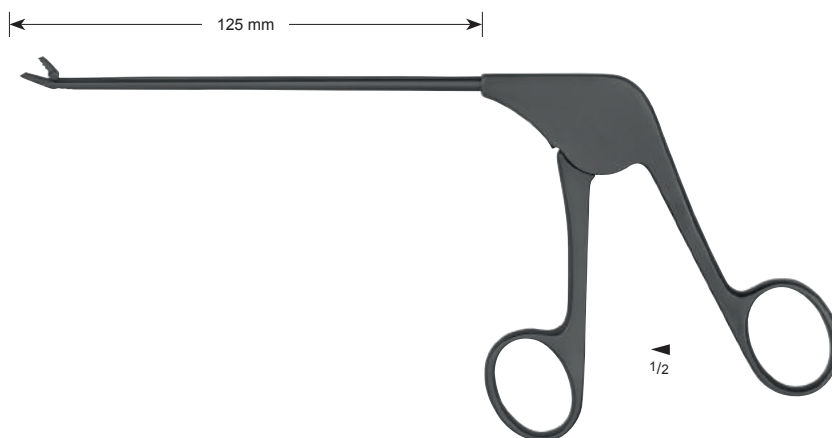
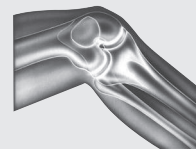
ALPHA-CUT **Stanzen** ohne Keramikbeschichtung
ALPHA-CUT **Punches** without ceramic coating
ALPHA-CUT **Pinzas cortantes** sin capa de cerámica
ALPHA-CUT **Poinçonneuses** sans couche de céramique
ALPHA-CUT **Pinze taglienti** standard



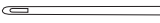











49-1200
- 49-1250

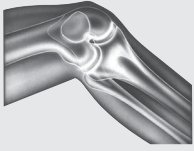
	Schaft- durchmesser	Ausschnitt- breite	Maulbreite		15°	15°	15°
	Diameter of the shaft	Width of bite	Width of jaws				
	Diámetro de manija	Anchura de muesca	Anchura de la boca				
	Diamètre de la tige	Largeur de coupe	Largeur des mors				
	Diametro asta	Larghezza taglio	Larghezza del morso	gerade straight recta droit retta	rechts gebogen curved to right curva a la derecha courbé à droite curva verso destra	links gebogen curved to left curva a la izquierda courbé à gauche curva verso sinistra	aufwärts gebogen curved upward curva hacia arriba courbé vers le haut curva verso l'alto
	3,6 x 4,1 mm	1,65 mm	3,20 mm	49-1200	49-1201	49-1202	49-1203
	3,6 x 4,1 mm	1,65 mm	3,20 mm	49-1204	49-1205	49-1206	
	3,6 x 4,1 mm	1,65 mm	3,80 mm	49-1210			
	3,6 x 4,1 mm	2,15 mm	3,80 mm	49-1220			
	3,6 x 4,1 mm	2,15 mm	3,80 mm	49-1224			
	3,6 x 4,1 mm	3,20 mm	4,90 mm	49-1240			49-1243
	3,6 x 4,1 mm	3,20 mm	4,90 mm	▶ 49-1244	49-1245	49-1246	
	3,6 x 4,1 mm	4,40 mm	6,80 mm	49-1250			

ALPHA-CUT **Stanzen** mit Keramikbeschichtung
ALPHA-CUT **Punches** with ceramic coating
ALPHA-CUT **Pinzas cortantes** con capa de cerámica
ALPHA-CUT **Poinçonneuses** avec couche de céramique
ALPHA-CUT **Pinze taglienti** con superficie in ceramica

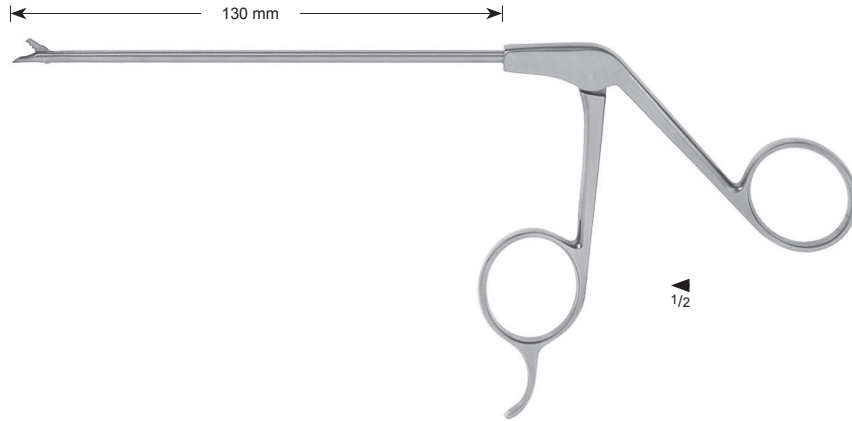


49-1200-C
- 49-1250-C

	Schaft- durchmesser	Ausschnitt- breite	Maulbreite		15°	15°	15°
	Diameter of the shaft	Width of bite	Width of jaws				
	Diámetro de manija	Anchura de muesca	Anchura de la boca	gerade straight recta droit retta	rechts gebogen curved to right curva a la derecha courbé à droite curva verso destra	links gebogen curved to left curva a la izquierda courbé à gauche curva verso sinistra	aufwärts gebogen curved upward curva hacia arriba courbé vers le haut curva verso l'alto
	Diamètre de la tige	Largeur de coupe	Largeur des mors				
	Diametro asta	Larghezza taglio	Larghezza del morso				
 gerade straight recta droit retta	3,6 x 4,1 mm	1,65 mm	3,20 mm	49-1200-C	49-1201-C	49-1202-C	49-1203-C
 aufwärts gewinkelt angled upward curva hacia arriba coudé vers le haut curva verso l'alto 15°	3,6 x 4,1 mm	1,65 mm	3,20 mm	49-1204-C	49-1205-C	49-1206-C	
 gerade straight recta droit retta	3,6 x 4,1 mm	1,65 mm	3,80 mm	49-1210-C			
 gerade straight recta droit retta	3,6 x 4,1 mm	2,15 mm	3,80 mm	49-1220-C			
 aufwärts gewinkelt angled upward curva hacia arriba coudé vers le haut curva verso l'alto 15°	3,6 x 4,1 mm	2,15 mm	3,80 mm	49-1224-C			
 gerade straight recta droit retta	3,6 x 4,1 mm	3,20 mm	4,90 mm	49-1240-C			49-1243-C
 aufwärts gewinkelt angled upward curva hacia arriba coudé vers le haut curva verso l'alto 15°	3,6 x 4,1 mm	3,20 mm	4,90 mm	▶ 49-1244-C	49-1245-C	49-1246-C	
 aufwärts gewinkelt angled upward curva hacia arriba coudé vers le haut curva verso l'alto 15°	3,6 x 4,1 mm	4,40 mm	6,80 mm	49-1250-C			



Stanzen mit Schippe
Punches with Slope Tip
Pinzas cortantes con pala
Pinces avec pelle
Pinze taglienti con pala

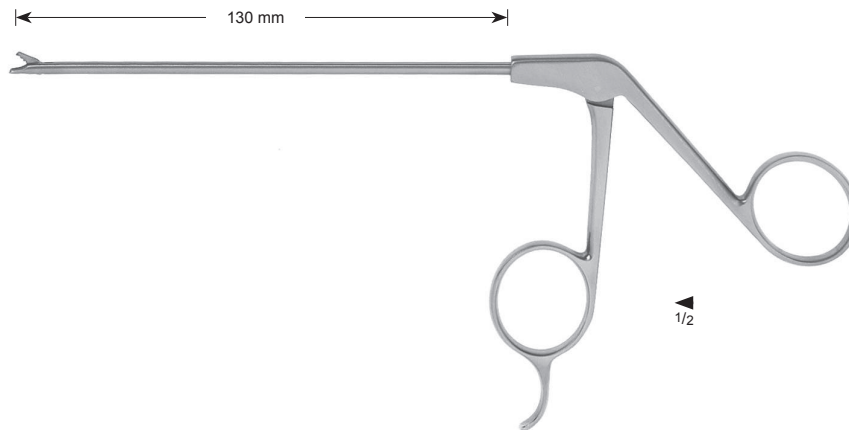
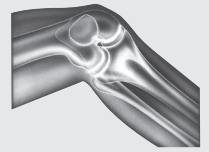


49-0810
- 49-0818







Schaft- durchmesser	Ausschnitt- breite		30°	30°	15°
Diameter of the shaft	Width of bite				
Diámetro de manija	Anchura de muesca				
Diamètre de la tige	Largeur de coupe	gerade straight recta droit retta	rechts gebogen curved to right curva a la derecha courbé à droite curva verso destra	links gebogen curved to left curva a la izquierda courbé à gauche curva verso sinistra	aufwärts gebogen curved upward curva hacia arriba courbé vers le haut curva verso l'alto
Diametro asta	Larghezza taglio				

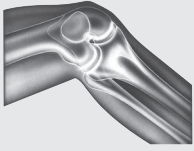
	gerade straight recta droit retta	3,50 mm	1,50 mm	► 49-0810	49-0811	49-0812	49-0813
	rechts abgewinkelt angled to right curva a la derecha coudé à droite curva verso destra 45°	3,50 mm	1,50 mm	49-0815			
	links abgewinkelt angled to left curva a la izquierda coudé à gauche curva verso sinistra 45°	3,50 mm	1,50 mm	49-0816			
	rechts abgewinkelt angled to right curva a la derecha coudé à droite curva verso destra 90°	3,50 mm	1,50 mm	49-0817			
	links abgewinkelt angled to left curva a la izquierda coudé à gauche curva verso sinistra 90°	3,50 mm	1,50 mm	49-0818			

Stanzen ohne Schippe
 Punches without Slope Tip
 Pinzas cortantes sin pala
 Pincers sans pelle
 Pinze taglienti senza pala



49-0820
- 49-0828

	Schaft- durchmesser Diameter of the shaft Diámetro de manija Diamètre de la tige Diametro asta	Ausschnitt- breite Width of bite Anchura de muesca Largeur de coupe Larghezza taglio		30°	30°	15°
			gerade straight recta droit retta	rechts gebogen curved to right curva a la derecha courbé à droite curva verso destra	links gebogen curved to left curva a la izquierda courbé à gauche curva verso sinistra	aufwärts gebogen curved upward curva hacia arriba courbé vers le haut curva verso l'alto
 gerade straight recta droit retta	3,50 mm	1,50 mm	► 49-0820	49-0821	49-0822	49-0823
 aufwärts gewinkelt angled upward curva hacia arriba coudé vers le haut curva verso l'alto 15°	3,50 mm	1,50 mm	49-0824			
 rechts abgewinkelt angled to right curva a la derecha coudé à droite curva verso destra 45°	3,50 mm	1,50 mm	49-0825			
 links abgewinkelt angled to left curva a la izquierda coudé à gauche curva verso sinistra 45°	3,50 mm	1,50 mm	49-0826			
 rechts abgewinkelt angled to right curva a la derecha coudé à droite curva verso destra 90°	3,50 mm	1,50 mm	49-0827			
 links abgewinkelt angled to left curva a la izquierda coudé à gauche curva verso sinistra 90°	3,50 mm	1,50 mm	49-0828			



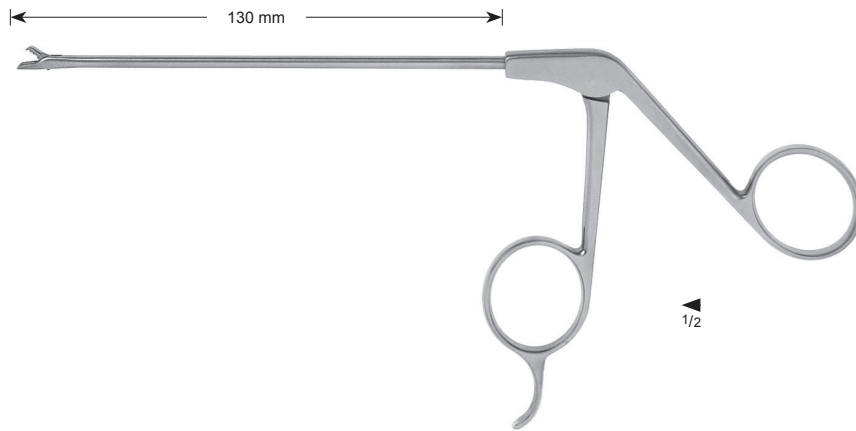
Breitmaul-Stanzen

Wide-Jaw Punches









Pinzas cortantes con bocas anchas

Pinces en mors larges

Pinze taglienti a bocca larga



49-0830
- 49-0838

	Schaft- durchmesser	Ausschnitt- breite		30°	30°	15°	
	Diameter of the shaft	Width of bite					
	Diámetro de manija	Anchura de muesca					
	Diamètre de la tige	Largeur de coupe					
	Diametro asta	Larghezza taglio					
	gerade straight recta droit retta	3,50 mm	2,50 mm	► 49-0830	49-0831	49-0832	49-0833
	aufwärts gewinkelt angled upward curva hacia arriba coudé vers le haut curva verso l'alto 15°	3,50 mm	2,50 mm	49-0834			
	rechts abgewinkelt angled to right curva a la derecha coudé à droite curva verso destra 90°	3,50 mm	2,50 mm	49-0837			
	links abgewinkelt angled to left curva a la izquierda coudé à gauche curva verso sinistra 90°	3,50 mm	2,50 mm	49-0838			

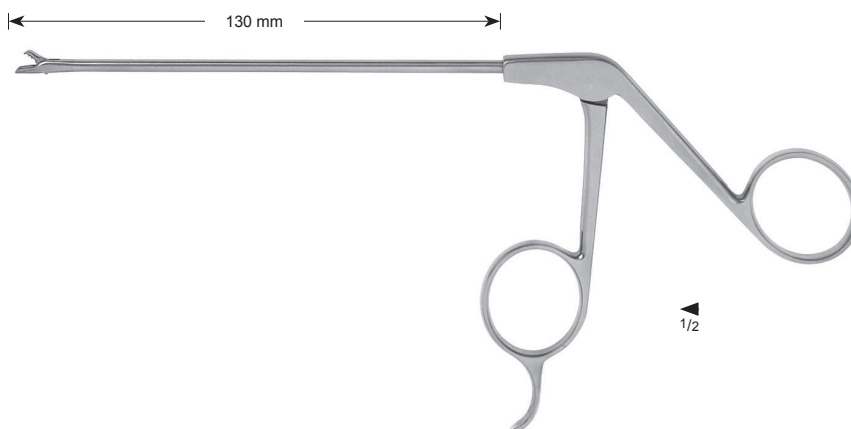
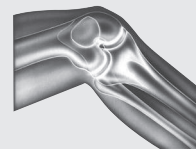
Breitmaul-Stanzen

Wide-Jaw Punches







Pinzas cortantes con bocas anchas

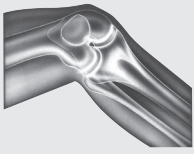
Pinces en mors larges

Pinze taglienti a bocca larga



49-0840
- 49-0854

	Schaft- durchmesser Diameter of the shaft Diámetro de manija Diamètre de la tige Diametro asta	Ausschnitt- breite Width of bite Anchura de muesca Largeur de coupe Larghezza taglio		30°	30°	15°
			gerade straight recta droit retta	rechts gebogen curved to right curva a la derecha courbé à droite curva verso destra	links gebogen curved to left curva a la izquierda courbé à gauche curva verso sinistra	aufwärts gebogen curved upward curva hacia arriba courbé vers le haut curva verso l'alto
	3,50 mm	3,0 mm	► 49-0840	49-0841	49-0842	49-0843
	3,50 mm	3,0 mm	49-0844			
	3,50 mm	3,0 mm	49-0847			
	3,50 mm	3,0 mm	49-0848			
	3,50 mm	5,0 mm	49-0850	49-0851	49-0852	49-0853
	3,50 mm	5,0 mm	49-0854			

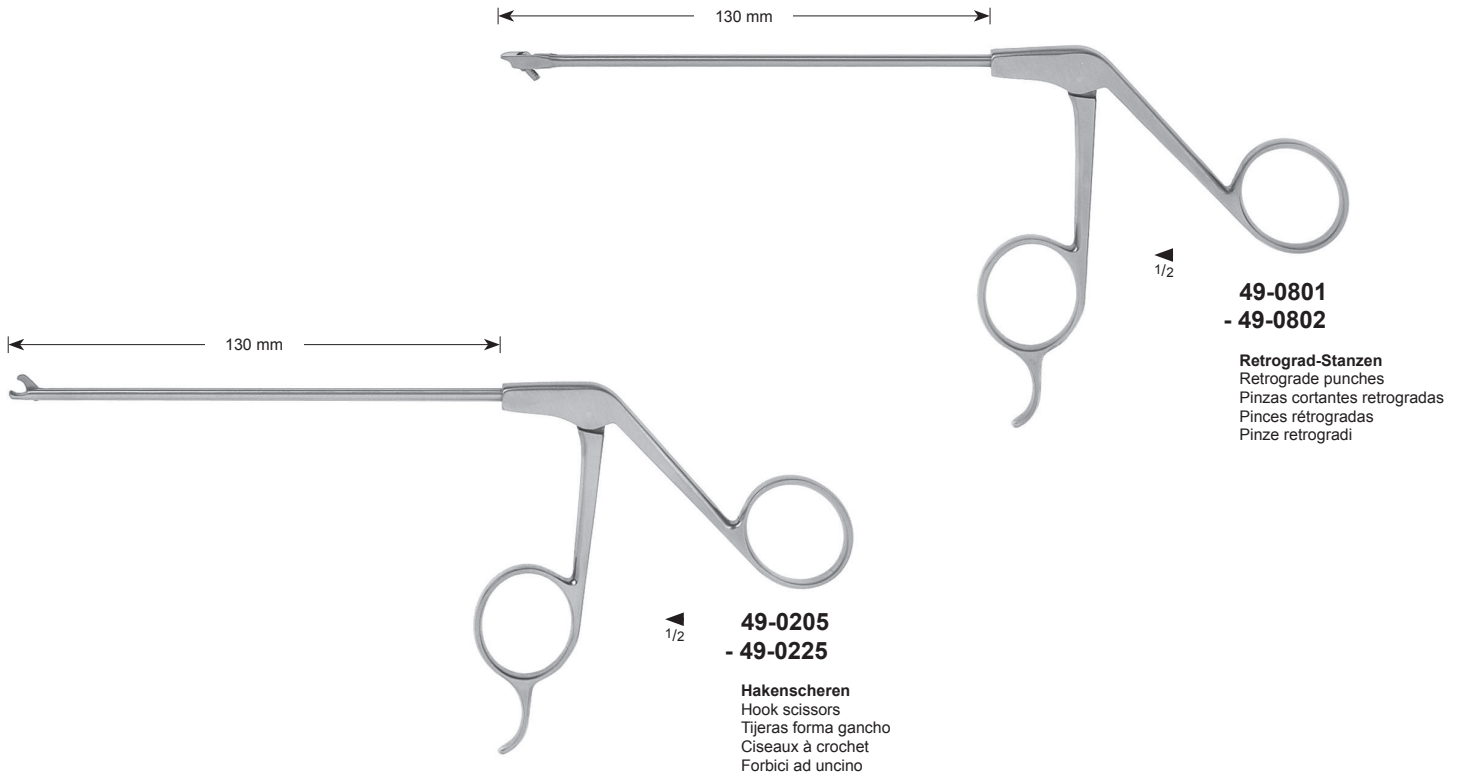


Retrograd-Stanzen

Retrograde Punches
Pinzas cortantes retrogradadas
Pincés rétrogradas
Pinze retrogradi

Hakenscheren

Hook Scissors
Tijeras forma gancho
Ciseaux à crochet
Forbici ad uncino








49-0801
- 49-0802

Retrograd-Stanzen
Retrograde punches
Pinzas cortantes retrogradadas
Pincés rétrogradas
Pinze retrogradi

49-0205
- 49-0225

Hakenscheren
Hook scissors
Tijeras forma gancho
Ciseaux à crochet
Forbici ad uncino

	Schaft- durchmesser	Ausschnitt- breite		30°	30°	15°
	Diameter of the shaft	Width of bite				
	Diámetro de manija	Anchura de muesca				
	Diamètre de la tige	Largeur de coupe				
	Diametro asta	Larghezza taglio				
 rechts right derecha droite destra	3,50 mm	2,50 mm	► 49-0801			
 links left izquierda gauche sinistra	3,50 mm	2,50 mm	49-0802			
 gerade straight recta droit retta	3,50 mm		► 49-0205	49-0206	49-0207	49-0208
 rechts abgewinkelt angled to right curva a la derecha coudé à droite curva verso destra 45°	3,50 mm		49-0215			
 links abgewinkelt angled to left curva a la izquierda coudé à gauche curva verso sinistra 45°	3,50 mm		49-0225			

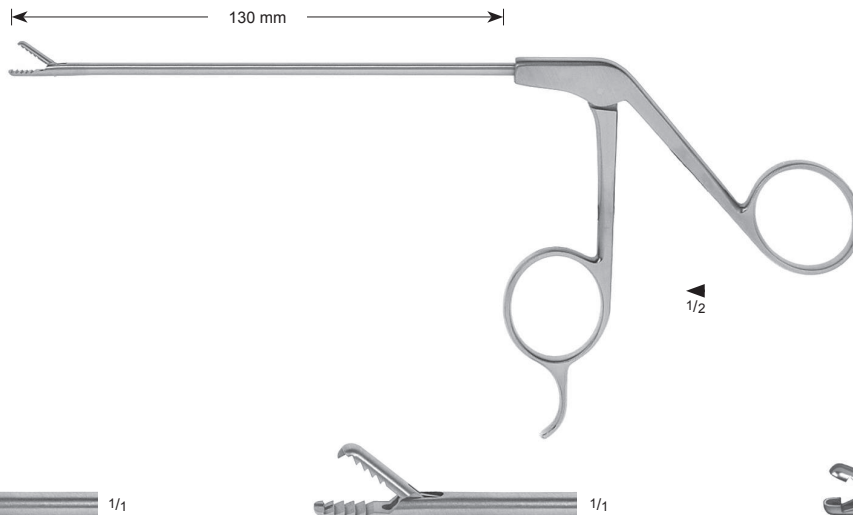
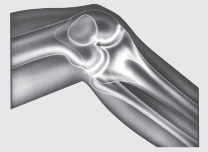
Faßzangen

Grasping Forceps

Pinzas de agarre

Pince à préhension

Pinze da presa



**49-0505
- 49-0525**

ohne Sperre
without ratchet
sin cierre
sans crémaillère
senza cremagliera



► **49-0505** ø 3,5 mm

Faßzange

Grasping forceps
Pinza de agarre
Pince à préhension
Pinza da presa



49-0515 ø 3,5 mm

Faßzange 1x2 Zähne

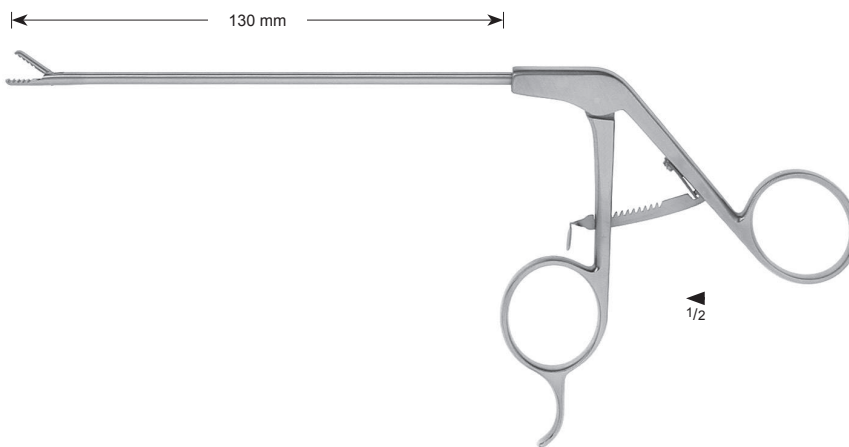
Grasping forceps 1x2 teeth
Pinza de agarre, 1x2 dientes
Pince à préhension 1x2 dents
Pinza da presa, 1x2 denti



49-0525 ø 3,5 mm

Biopsie- und Faßzange

Biopsy and grasping forceps
Pinza de agarre y biopsia
Pince à préhension et à biopsie
Pinza da presa e da biopsia



**49-0535
- 49-0555**

mit Sperre
with ratchet
con cierre
avec crémaillère
con cremagliera



► **49-0535** ø 3,5 mm

Faßzange

Grasping forceps
Pinza de agarre
Pince à préhension
Pinza da presa



49-0545 ø 3,5 mm

Faßzange 1x2 Zähne

Grasping forceps 1x2 teeth
Pinza de agarre, 1x2 dientes
Pince à préhension 1x2 dents
Pinza da presa, 1x2 denti



49-0555 ø 3,5 mm

Biopsie- und Faßzange

Biopsy and grasping forceps
Pinza de agarre y biopsia
Pince à préhension et à biopsie
Pinza da presa e da biopsia

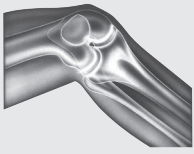
Die Faßzangen dienen zum Entfernen von Meniskusteilen oder kleinerer freier Gelenkkörper aus engen Gelenkräumen!

The grasping forceps are for removing meniscus parts or small fragments!

Las pinzas de agarre sirven para extraer partes del menisco o fragmentos pequeños!

Les pince à préhension permettent de retirer des fragments de ménisque ou de petits fragments de cartilage aux endroits les plus serrés!

Le pinze permettono di rimuovere parti di menisco e/o piccoli frammenti dalle cavità articolari!



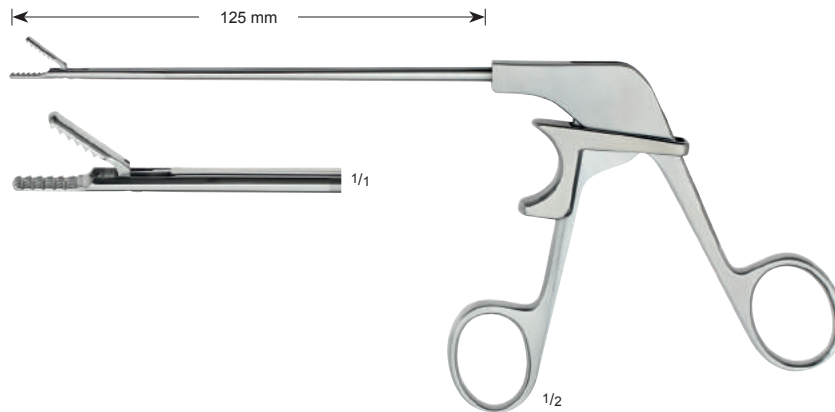
Faßzangen

Grasping Forceps

Pinzas de agarre

Pinces à préhension

Pinze da presa



49-1290

21 cm, 8¼"

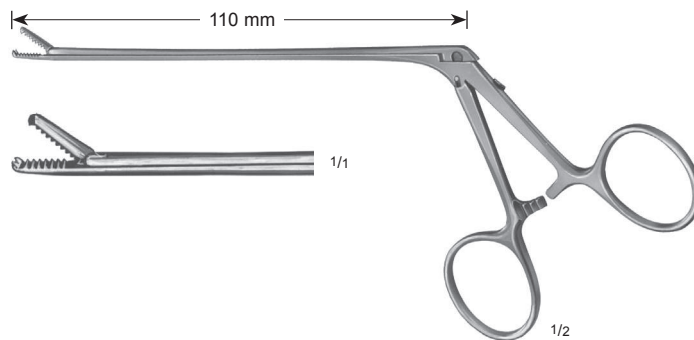
Faßzange, mit Sperre

Grasping forceps, with ratchet

Pinza de agarre, con cierre

Pince à préhension, avec crémaillère

Pinza da presa con cremagliera



49-0595

19 cm, 7½"

Faßzange, 1x2 Zähne, mit Sperre

Grasping forceps, 1x2 teeth, with ratchet

Pinza de agarre, 1x2 dientes, con cierre

Pince à préhension, 1x2 dents, avec crémaillère

Pinza da presa, 1x2 denti, con cremagliera

Die Faßzangen dienen zum Entfernen von Meniskusteilen oder kleinerer freier Gelenkkörper aus engen Gelenkräumen!

The grasping forceps are for removing meniscus parts or small fragments!

Las pinzas de agarre sirven para extraer partes del menisco o fragmentos pequeños!

Les pince à préhension permettent de retirer des fragments de ménisque ou de petits fragments de cartilage aux endroits les plus serrés!

Le pinze permettono di rimuovere parti di menisco e/o piccoli frammenti dalle cavità articolari!

Faßzangen

Grasping Forceps

Pinzas de agarre

Pinces à préhension

Pinze da presa

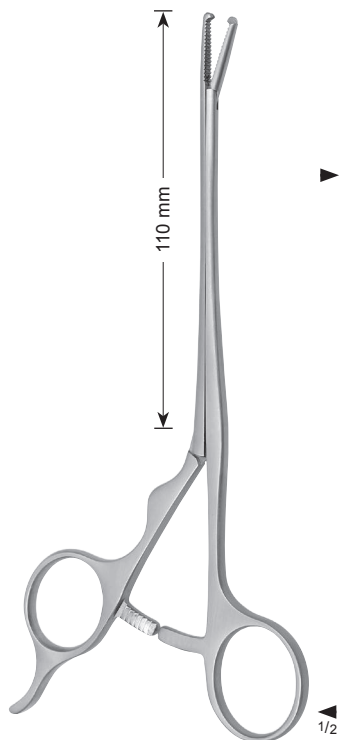
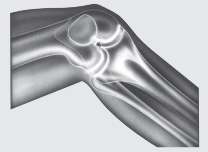
Stanzen mit Absaugrohr

Punches with Suction Tube

Pinzas cortantes con tubo de aspiración

Poinçonnes avec tube d'aspiration

Pinze con tubo d'aspirazione



► **49-0590**
18,5 cm, 7¼"

Meniskus-Faßzange,
1x2 Zähne, gerade

Meniscus grasping
forceps, 1x2 teeth,
straight

Pinza para coger el
menisco, 1x2 dientes,
recta

Pince à préhension pour
le ménisque 1x2 dents,
embout droit

Pinza da presa per menisco,
1x2 denti, retta



49-0591
18,5 cm, 7¼"

Meniskus-Faßzange,
1x2 Zähne, links gebogen

Meniscus grasping forceps,
1x2 teeth, curved to left

Pinza para coger el
menisco, 1x2 dientes,
curva a la izquierda

Pince à préhension pour
le ménisque 1x2 dents,
courbé à gauche

Pinza da presa per menisco,
1x2 denti, curva verso sinistra



49-0592
18,5 cm, 7¼"

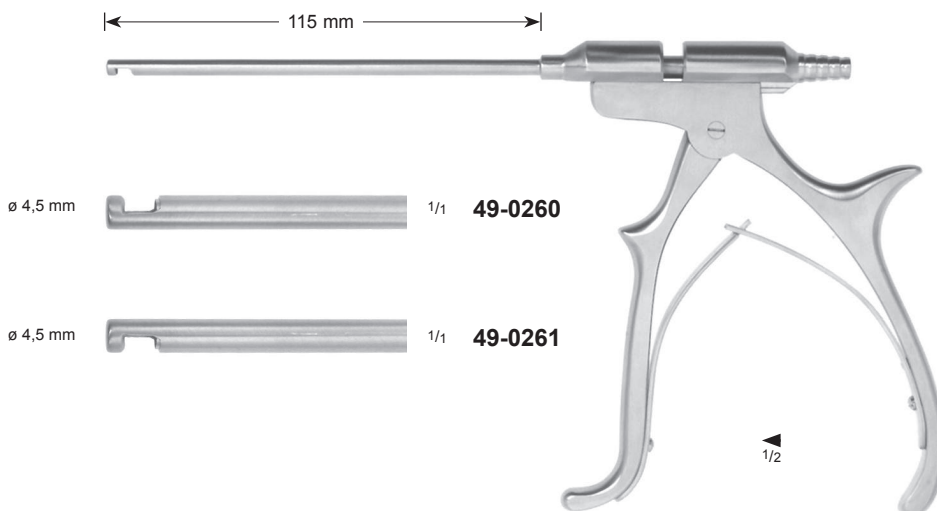
Meniskus-Faßzange,
1x2 Zähne, rechts gebogen

Meniscus grasping forceps,
1x2 teeth, curved to right

Pinza para coger el
menisco, 1x2 dientes,
curva a la derecha

Pince à préhension pour
le ménisque 1x2 dents,
courbé à droite

Pinza da presa per menisco,
1x2 denti, curva verso destra



49-0260 25 cm, 10"
► **49-0261** 25 cm, 10"

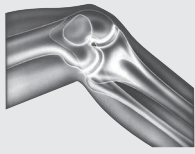
Retrograd-Stanzen mit Absaugrohr,
zur gleichzeitigen
Absaugung der abgestanzten
Meniskusteile.

Retrograde punches with suction
tube for simultaneous suction of
the meniscus parts.

Pinzas retrogradas con tubo de
aspiración, para la aspiración
simultanea de los fragmentos del
menisco.

Poinçonnes rétrogrades
avec tube d'aspiration pour
aspiration simultanée des
parties estampées du ménisque.

Pinze retrogradi con tubo
d'aspirazione per la rimozione
simultanea dei frammenti di
menisco.



Container 285 x 280 mm, aus Aluminium

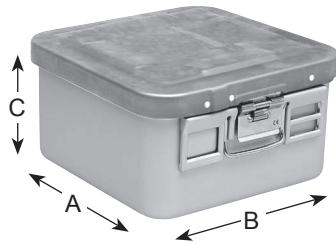
Containers 285 x 280 mm, made of aluminium

Contenedores 285 x 280 mm, de aluminio

Conteneurs 285 x 280 mm, en aluminium

Container 285 X 280 mm, in alluminio

Bitte Farbcode beachten!
Please note the colour code!
Atención código de identificación!
Veuillez respecter le code couleur!
Attenzione colore d'identificazione!



A	B	C	Sicherheitsdeckel/Boden ungelocht Safety lid/Bottom non-perforated Tapa de seguridad/Fondo no perforado Couvercle de sécurité/fond non perforé Coperchio di sicurezza/fondo non perforato	Sicherheitsdeckel/Boden gelocht Safety lid/Bottom perforated Tapa de seguridad/Fondo perforado Couvercle de sécurité/fond perforé Coperchio di sicurezza/fondo perforato
285 mm	280 mm	100 mm	07-3000-X	07-3050-X
285 mm	280 mm	135 mm	07-3010-X	07-3060-X
285 mm	280 mm	150 mm	07-3020-X	07-3070-X
285 mm	280 mm	200 mm	07-3030-X	07-3080-X
285 mm	280 mm	260 mm	07-3040-X	07-3090-X

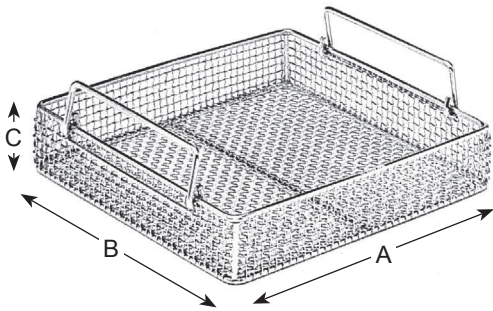
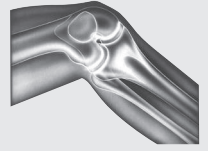
Bitte geben Sie bei der Bestellung statt X den passenden Farbcode für den Sicherheitsdeckel an. Silber = SI, Gelb = YE, Rot = RE, Blau = BL, Grün = GR, Schwarz = B
Please specify in your order instead of the X the matching colour code for the safety lid. Silver = SI, Yellow = YE, Red = RE, Blue = BL, Green = GR, Black = B
Rogamos indicar en su orden el color de la tapa de seguridad sustituyendo „X“ contra el código de identificación. Plata = SI, amarillo = YE, rojo = RE, azul = BL, verde = GR, negro = B
Veuillez indiquer lors de la commande à la place du „X“ le code couleur désiré pour le couvercle de sécurité = argent = SI, jaune = YE, rouge = RE, bleu = BL, vert = GR, noir = B
In sostituzione della "X" specificare il colore desiderato. Argento= SI, giallo=YE, rosso= RE, blu=BL, verde=GR, nero= B



A	B	C	Deckel gelocht/Boden ungelocht Lid perforated/Bottom non-perforated Tapa perforada/Fondo no perforado Couvercle perforé/fond non perforé Coperchio perforato/fondo non perforato	Deckel gelocht/Boden gelocht Lid perforated/Bottom perforated Tapa perforada/Fondo perforado Couvercle perforé/fond perforé Coperchio perforato/fondo perforato
285 mm	280 mm	100 mm	07-3006-X	07-3056-X
285 mm	280 mm	135 mm	07-3016-X	07-3066-X
285 mm	280 mm	150 mm	07-3026-X	07-3076-X
285 mm	280 mm	200 mm	07-3036-X	07-3086-X
285 mm	280 mm	260 mm	07-3046-X	07-3096-X

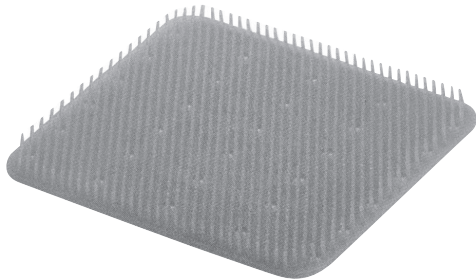
Bitte geben Sie bei der Bestellung statt X den passenden Farbcode für den Deckel an. Silber = SI, Gelb = YE, Rot = RE, Blau = BL, Grün = GR, Schwarz = B
Please specify in your order instead of the X the matching colour code for the lid. Silver = SI, Yellow = YE, Red = RE, Blue = BL, Green = GR, Black = B
Rogamos indicar en su orden el color de la tapa sustituyendo „X“ contra el código de identificación. Plata = SI, amarillo = YE, rojo = RE, azul = BL, verde = GR, negro = B
Veuillez indiquer lors de la commande à la place du „X“ le code couleur désiré pour le couvercle = argent = SI, jaune = YE, rouge = RE, bleu = BL, vert = GR, noir = B
In sostituzione della "X" specificare il colore desiderato. Argento= SI, giallo=YE, rosso= RE, blu=BL, verde=GR, nero= B

Sterilisiersiebschalen
 Sterilizing Trays
 Bandejas de esterilización
 Plateaux de stérilisation
 Cestelli per sterilizzazione



- 07-0630** 240 x 240 x 30 mm (A x B x C)
- 07-0730** 240 x 240 x 50 mm (A x B x C)
- 07-0631** 240 x 240 x 70 mm (A x B x C)
- 07-0632** 240 x 240 x 100 mm (A x B x C)

Sterilisiersiebschalen aus Drahtgeflecht, für Container 285 x 280 mm
 Sterilising trays of wire mesh, for containers 285 x 280 mm
 Bandejas de esterilización de alambra para contenedores de 285 x 280 mm
 Plateaux de stérilisation en fil d'acier, pour conteneurs de 285 x 280 mm
 Cestello in rete metallica per container 285 x 280 mm



07-0649

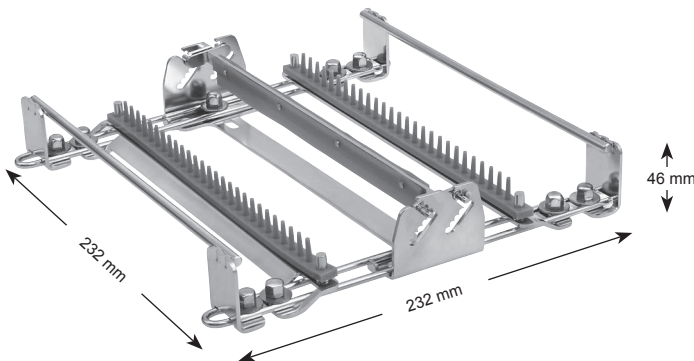
Silikon-Noppenmatte zur Fixierung feiner Instrumente, für Container 285 x 280 mm

Silicon mats for the fixation of delicate instruments, for containers 285 x 280 mm

Soportes de silicona para los contenedores de 285 x 280 mm para la fijación de instrumentos muy finos

Tapis en silicone pour la fixation d'instruments délicats et très délicats, pour de 285 x 280 mm

Supporto in silicone per il fissaggio degli strumenti più piccoli e delicati nei container da 285 x 280 mm



07-0600

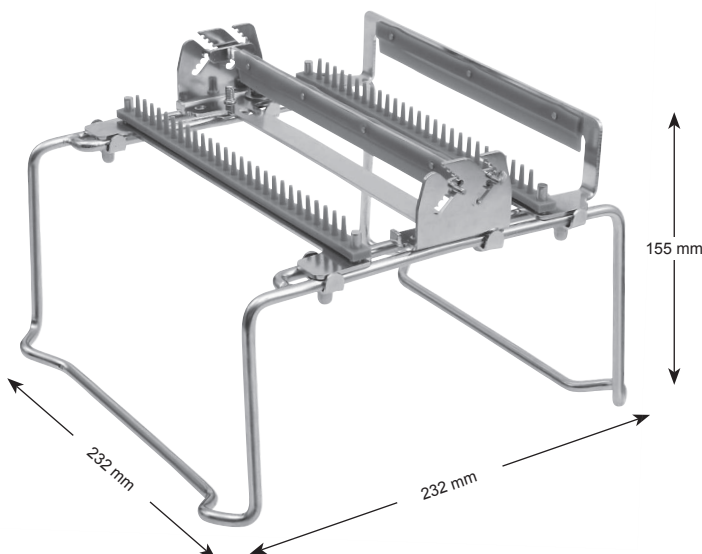
Steriliserrahmen mit Silikonstreifen, zur Fixierung allgemeiner Instrumente, stufenlos anpassbar, für Siebschalen 240 x 240 mm

Sterilising frame with silicon bars for fixation of instruments, continuously variable for trays 240 x 240 mm.

Bastidor para esterilización con tira de silicona, para la fijación de instrumentos generales, ajuste continuo, para bandejas de 240 x 240 mm

Cadre de stérilisation avec des rubans en silicone pour fixation des instruments, réglable en continu, pour plateaux 240 x 240 mm.

Cornice per sterilizzazione con fasce in silicone per il fissaggio di strumentario generale, gradualmente adattabile, per cestello di 240 x 240 mm



07-0602

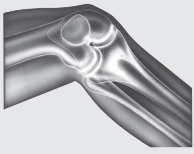
Steriliserrahmen mit Silikonstreifen, zur Fixierung von 130 mm langen Schaftinstrumenten, stufenlos anpassbar, für Siebschalen 240 x 240 mm

Sterilising frame with silicon bars for fixation of shaft instruments 130 mm long, continuously variable for trays 240 x 240 mm.

Bastidor para esterilización con tira de silicona, para la fijación de instrumentos con mangos, ajuste continuo, para bandejas de 240 x 240 mm

Cadre de stérilisation avec des rubans en silicone pour fixation des instruments de tige de 130 mm, réglable en continu, pour plateaux 240 x 240 mm.

Cornice per sterilizzazione con fasce in silicone per il fissaggio di strumentario con una lunghezza di 130 mm, gradualmente adattabile, per cestello di 240x240 mm

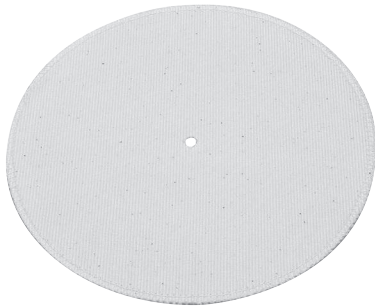


Zubehör
Accessories
Accesorios
Accessoires
Accessori



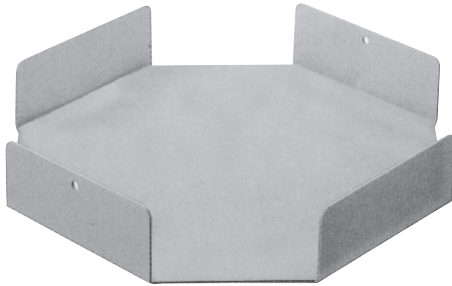
07-0831

Einmal-Papierfilter für Container, Packung 100 Stück
Single use paper filters for containers, package of 100 pieces
Filtros de papel de un solo uso para contenedores, paquete de 100 piezas
Filtres papier à usage unique pour conteneurs, paquets de 100 pièces
Filtri in carta monouso per container, confezione da 100 pezzi



07-0833

Langzeit-Textilfilter für Container, Lieferung einzeln
Long-term textile filter for containers, delivered individually
Filtros de tejido de larga duración para contenedores, suministro suelto
Filtres textile longue durée pour conteneurs, livraison à l'unité
Filtri in tessuto a lunga durata per container, fornibili singolarmente



07-0836

Filterspender
Filter dispenser
Distribuidor de filtros
Distributeur de filtres
Distributore di filtri



07-0837

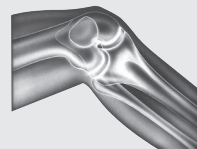
Indikatoretiketten aus Papier, zum Beschriften, Packung 100 Stück
Indicator labels, made of paper, for inscription, package of 100 pieces
Etiquetas indicadoras de papel, para inscripciones, paquete de 100 piezas
Etiquettes-témoins, en papier, pour inscription, paquets de 100 pièces
Etichetta d'identificazione per descrizione, confezione da 100 pezzi



07-0838

Verschlussplomben aus Kunststoff, Packung 100 Stück
Seals, made of plastic material, package of 100 pieces
Presintos de plástico, paquete de 100 piezas
Plombs de verrouillage en matière plastique, paquets de 100 pièces
Sigilli di chiusura in plastica, confezione da 100 pezzi

Bitte Farbcode beachten!
 Please note the colour code!
 Atención código de identificación!
 Veuillez respecter le code couleur!
 Attenzione colore d'identificazione!



07-0897-X 50 x 17 mm

Kennzeichnungsschild für Container, Text bis 12 Buchstaben nach Wahl. Bitte geben Sie bei der Bestellung statt X den passenden Farbcode für das Schild an. Silber = SI, Gelb = YE, Rot = RE, Blau = BL, Grün = GR, Schwarz = B



Identification label for containers, inscription up to 12 letters of your choice. Please specify in your order instead of the X the matching colour code for the label. Silver = SI, Yellow = YE, Red = RE, Blue = BL, Green = GR, Black = B

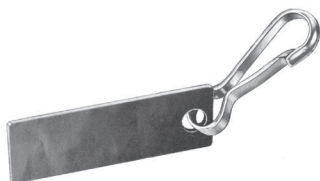
Placas de identificación para contenedores, texto hasta 12 letras. Rogamos indicar en su orden el color de la placa de identificación sustituyendo „X“ contra el código de identificación. Plata = SI, amarillo = YE, rojo = RE, azul = BL, verde = GR, negro = B

Etiquette d'identification pour conteneurs, texte jusqu'à 12 lettres le tout au choix. Veuillez indiquer lors de la commande à la place du „X“ le code couleur désiré pour l'etiquette d'identification = argent = SI, jaune = YE, rouge = RE, bleu = BL, vert = GR, noir = B

Targhetta d'identificazione per container, testo fino a 12 lettere. In sostituzione della "X" specificare il colore desiderato. Argento= SI, giallo=YE, rosso= RE, blu=BL, verde=GR, nero= B

07-0899-X 50 x 17 mm

Kennzeichnungsschild für Sterilisiererschalen, Text bis 12 Buchstaben nach Wahl. Bitte geben Sie bei der Bestellung statt X den passenden Farbcode für das Schild an. Silber = SI, Gelb = YE, Rot = RE, Blau = BL, Grün = GR, Schwarz = B



Identification label for sterilizing trays, inscription up to 12 letters of your choice. Please specify in your order instead of the X the matching colour code for the label. Silver = SI, Yellow = YE, Red = RE, Blue = BL, Green = GR, Black = B

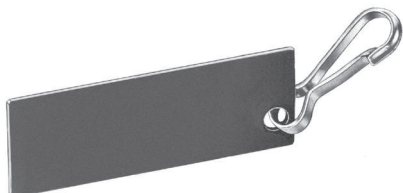
Placas de identificación para bandejas de esterilización, texto hasta 12 letras. Rogamos indicar en su orden el color de la placa de identificación sustituyendo „X“ contra el código de identificación. Plata = SI, amarillo = YE, rojo = RE, azul = BL, verde = GR, negro = B

Etiquette d'identification pour plateaux de stérilisation, texte jusqu'à 12 lettres le tout au choix. Veuillez indiquer lors de la commande à la place du „X“ le code couleur désiré pour l'etiquette d'identification = argent = SI, jaune = YE, rouge = RE, bleu = BL, vert = GR, noir = B

Targhetta d'identificazione per cestelli per container, testo fino a 12 lettere. In sostituzione della "X" specificare il colore desiderato. Argento= SI, giallo=YE, rosso= RE, blu=BL, verde=GR, nero= B

07-0898-X 71 x 27 mm

Kennzeichnungsschild für Sterilisiererschalen, Text bis 12 Buchstaben nach Wahl. Bitte geben Sie bei der Bestellung statt X den passenden Farbcode für das Schild an. Silber = SI, Gelb = YE, Rot = RE, Blau = BL, Grün = GR, Schwarz = B



Identification label for sterilizing trays, inscription up to 12 letters of your choice. Please specify in your order instead of the X the matching colour code for the label. Silver = SI, Yellow = YE, Red = RE, Blue = BL, Green = GR, Black = B

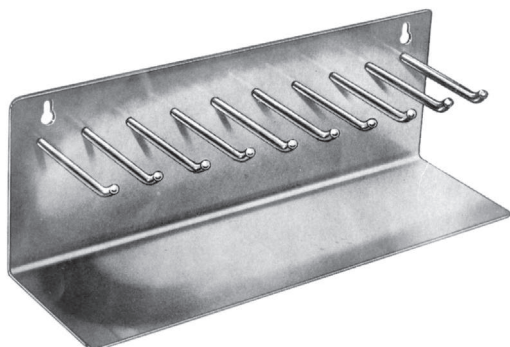
Placas de identificación para bandejas de esterilización, texto hasta 12 letras. Rogamos indicar en su orden el color de la placa de identificación sustituyendo „X“ contra el código de identificación. Plata = SI, amarillo = YE, rojo = RE, azul = BL, verde = GR, negro = B

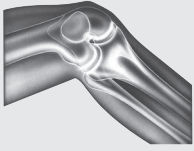
Etiquette d'identification pour plateaux de stérilisation, texte jusqu'à 12 lettres le tout au choix. Veuillez indiquer lors de la commande à la place du „X“ le code couleur désiré pour l'etiquette d'identification = argent = SI, jaune = YE, rouge = RE, bleu = BL, vert = GR, noir = B

Targhetta d'identificazione per cestelli per container, testo fino a 12 lettere. In sostituzione della "X" specificare il colore desiderato. Argento= SI, giallo=YE, rosso= RE, blu=BL, verde=GR, nero= B

07-0895

Schilderleiste
 Label rack
 Porta-placas
 Porte-étiquettes
 Portatarghetta





MED ARTHRO Spülpumpe für die Arthroskopie

MED ARTHRO Irrigation Pump for Arthroscopy

MED ARTHRO Bomba de irrigación para la artroscopia

MED ARTHRO Pompe d'irrigation pour l'arthroscopie

MED ARTHRO Pompa d'irrigazione per artroscopia



49-2324 230 V/AC

49-2325 100 - 230V/AC

MED ARTHRO Spülpumpe

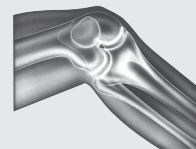
MED ARTHRO Irrigation pump

MED ARTHRO Bomba de irrigación

MED ARTHRO Pompe d'irrigation

MED ARTHRO Pompa d'irrigazione

MED ARTHRO Spülpumpe für die Arthroskopie
MED ARTHRO Irrigation Pump for Arthroscopy
MED ARTHRO Bomba de irrigación para la artroscopia
MED ARTHRO Pompe d'irrigation pour l'arthroscopie
MED ARTHRO Pompa d'irrigazione per artroscopia



- **Leistungsstarke Pumpe (Flow 0-1500 ml/min, Druckvorwahl 10-150 mm Hg)**
- **Hydrostatischer Druckausgleich**
- **Berührungslose Druckmessung**

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unserem Flyer „MED ARTHRO“ Kat. Nr. 100-0162!

- Powerful pump (flow selection 0-1500 ml/min, pressure selection 10-150 mm Hg)
- Hydrostatic pressure compensation
- Non contact measurement of pressure

For further information please see our flyer „MED ARTHRO“ Cat. No. 100-0162!

- Eficiencia de la bomba (flujo 0-1.500 ml/min., selección de presión 10-150 mm Hg)
- Compensación hidrostática
- Medición de presión sin contacto

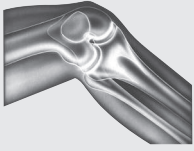
Más informaciones encuentran en nuestro folleto „MED ARTHRO“ núm. ref. 100-0162!

- Pompe puissante (flux 0-1500 ml/min, sélection de pression 10-150 mm Hg)
- Compensation de la pression hydrostatique
- Mesure de la pression sans contact

Pour d'autres informations veuillez consulter notre prospectus „MED ARTHRO“ no. de cat. 100-0162!

- Efficienza della pompa (flusso 0-1500 ml/min., pressione preliminare 10 – 150 mm Hg)
- Compensazione di pressione idrostatica
- Misurazione della pressione senza contatto

Ulteriori informazioni sul nostro flyer “MED ARTHRO”, codice 100-0162!



Allgemeines Instrumentarium

General Instruments
Instrumental general
Instrumentation générale
Strumentario generale



No. 3

04-1050
12 cm, 4³/₄"

Skalpellgriff
Scalpel handle
Mango de bisturí
Manche pour bistouri
Manico da bisturi



Fig. 10

04-1010

Sterile Skalpellklingen, in Packungen zu 100 Stück
Sterile scalpel blades, in packages of 100 pieces
Hojas de bisturíes, estériles, en paquetes de 100 piezas
Lames de bistouris, stériles, en paquets de 100 pièces
Lame da bisturi, sterili, in confezioni di 100 pezzi



Fig. 11

04-1011



SEMKEN
09-0044
- 09-0046

Feine chirurgische Pinzetten, 1x2 Zähne
Delicate tissue forceps, 1x2 teeth
Pinzas finas quirúrgicas, 1x2 dientes
Pinces chirurgicales fines, 1x2 dents
Pinze chirurgiche delicate, 1x2 denti

► **09-0044**
12,5 cm, 4⁷/₈"

09-0046
15 cm, 5⁷/₈"



05-0122
- 05-0127

Chirurgische Scheren, Standard Modelle
Surgical scissors, standard patterns
Tijeras para cirugía, modelos standard
Ciseaux chirurgicaux, modèles standard
Forbici per chirurgia, modelli standard



► **05-0122**
14,5 cm, 5³/₄"



► **05-0127**
14,5 cm, 5³/₄"



METZENBAUM
05-0660
- 05-0661

Präparierscheren, feine Modelle
Dissecting scissors, delicate patterns
Tijeras de disección, modelos finos
Ciseaux à dissection, modèles fins
Forbici per dissezione, modelli delicati



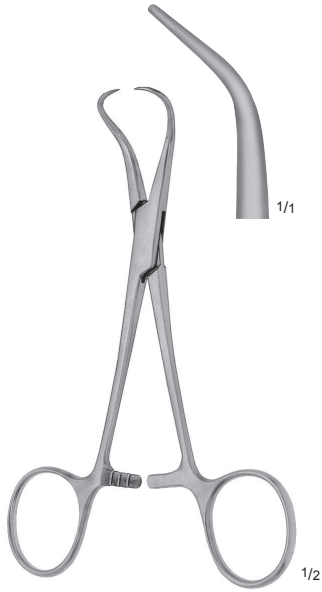
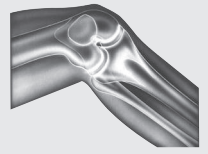
► **05-0660**
18 cm, 7"



05-0661
18 cm, 7"

Allgemeines Instrumentarium

General Instruments
Instrumental general
Instrumentation générale
Strumentario generale



BACKHAUS
07-0105
13,5 cm, 5 1/4"



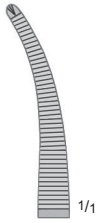
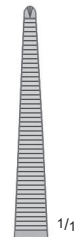
Riefung
Serration
Aserración
Structure
Struttura



CRILE-WOOD
08-0065
15 cm, 6"



HALSTED
06-0244
- 06-0245



► **06-0244**
18,5 cm, 7 1/4"

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

06-0245
18,5 cm, 7 1/4"

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



Abmessungen (L x B x H)
Sizes (l x w x h)
Tamaños (l x f x a)
Dimensions (lo. x hau. x la.)
Dimensioni (l x l x h)

- 07-0930** 170 x 100 x 35 mm
- 07-0931** 200 x 100 x 40 mm
- **07-0932** 250 x 140 x 40 mm
- 07-0933** 275 x 150 x 45 mm

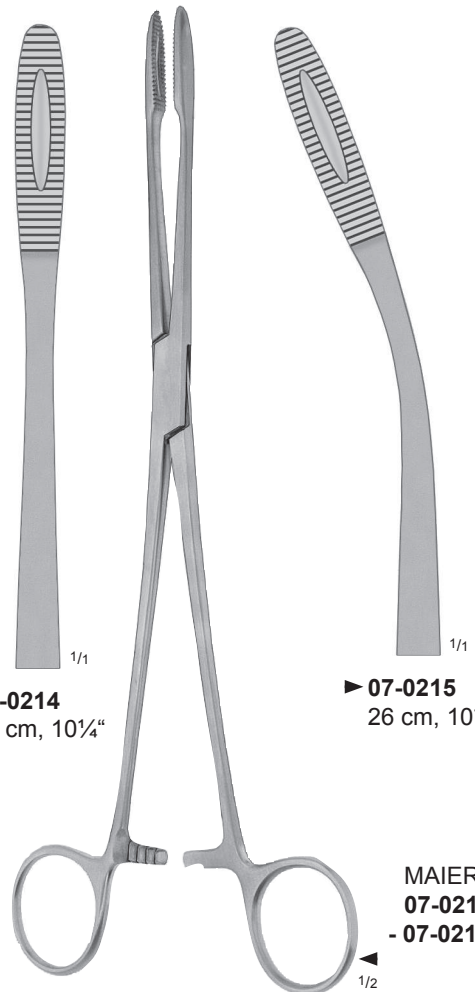
Nierenschalen
Kidney bowls
Cuñas
Bassins réniformes
Bacinelle reniformi



Abmessungen (ø x H)
Sizes (ø x h)
Tamaños (ø x a)
Dimensions (ø x la.)
Dimensioni (ø x h)

- | | | |
|------------------|-------------|--------|
| 07-1130 | 40 x 19 mm | 0,05 l |
| 07-1131 | 61 x 30 mm | 0,07 l |
| 07-1132 | 80 x 40 mm | 0,14 l |
| 07-1133 | 116 x 50 mm | 0,35 l |
| 07-1134 | 128 x 55 mm | 0,45 l |
| ► 07-1135 | 147 x 65 mm | 0,70 l |
| 07-1136 | 167 x 75 mm | 1,10 l |
| 07-1137 | 187 x 85 mm | 1,60 l |
| 07-1140 | 116 x 35 mm | 0,30 l |
| 07-1141 | 128 x 38 mm | 0,40 l |
| 07-1142 | 147 x 40 mm | 0,50 l |
| 07-1143 | 157 x 45 mm | 0,75 l |
| 07-1144 | 187 x 45 mm | 1,00 l |

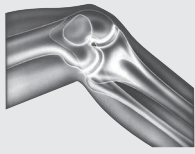
Runde Schalen
Round bowls
Cubetas redondas
Cupules
Scodelle rotonde



07-0214
26 cm, 10 1/4"

► **07-0215**
26 cm, 10 1/4"

MAIER
07-0214
- 07-0215



Empfohlener Instrumentensatz:

Suggested Instrument Set:

Juego de instrumentos recomendado:

Set d'instruments recommandé:

Kit di strumentario consigliati:

Diagnostische Arthroskopie

Diagnostic Arthroscopy

Artroscopia diagnóstica

Arthroscopie diagnostique

Artroscopia diagnostica



Article No.	Description	Qty.	Page
1. 49-0298	Trocar sheath with 2 rotating stopcocks, 6mm	1	7
2. 49-0233	Trokar, sharp, 5mm	1	7
3. 49-0238	Obturator, blunt, 5mm	1	7
4. 49-0025	Telescope 30°, 4x185mm	1	6
5. 49-0651	Exploring hook, graduated, 3mm	1	12
6. 04-1050	Scalpel handle #3	1	34
7. 05-0127	Surgical scissors, blunt/blunt, straight, 14.5cm	1	34
8. 05-0661	Metzenbaum Fine dissecting scissors, curved, 18cm	1	34
9. 09-0046	Semken Fine tissue forceps, 1x2 teeth, 15cm	1	34
10. 06-0244	Halsted Forceps, 1x2 teeth, straight, 18.5cm	1	35
11. 07-0105	Backhaus Towel clamps 13.5cm	2	35
12. 07-0215	Maier Sponge forceps, curved, 26cm	1	35
13. 08-0065	TITE GRIP Crile-Wood Needle holder 15cm	1	35
14. 07-0932	Kidney bowl 250x140x40mm	1	35
15. 07-1132	Round bowl 80x40mm, 0.14l	1	35
16. 07-1142	Round bowl 147x40 mm, 0.50l	1	35

Optional available equipment:

Article No.	Description	Qty.	Page
49-2170	MED LIGHT X180 Xenon Light Source 180W, 220V	1	
49-1022	Fibre light cable 4.8x1.800mm	1	
49-2108	MED CAM C100 Digital Colour Video Camera (1 CCD-Chip), TV-System PAL, with adapter lens f=28mm	1	
49-2062	MED FLAT 19 LCD Flat Panel Display 19"	1	
49-2073	Desktop stand for 49-2062	1	
49-2324	MED ARTHRO Irrigation Pump 10-150mm Hg, 0-1.500ml/min, 230V/AC	1	32-33



Empfohlener Instrumentensatz:

Suggested Instrument Set:

Juegos de instrumentos recomendado:

Set d'instruments recommandé:

Kit di strumentario consigliati:

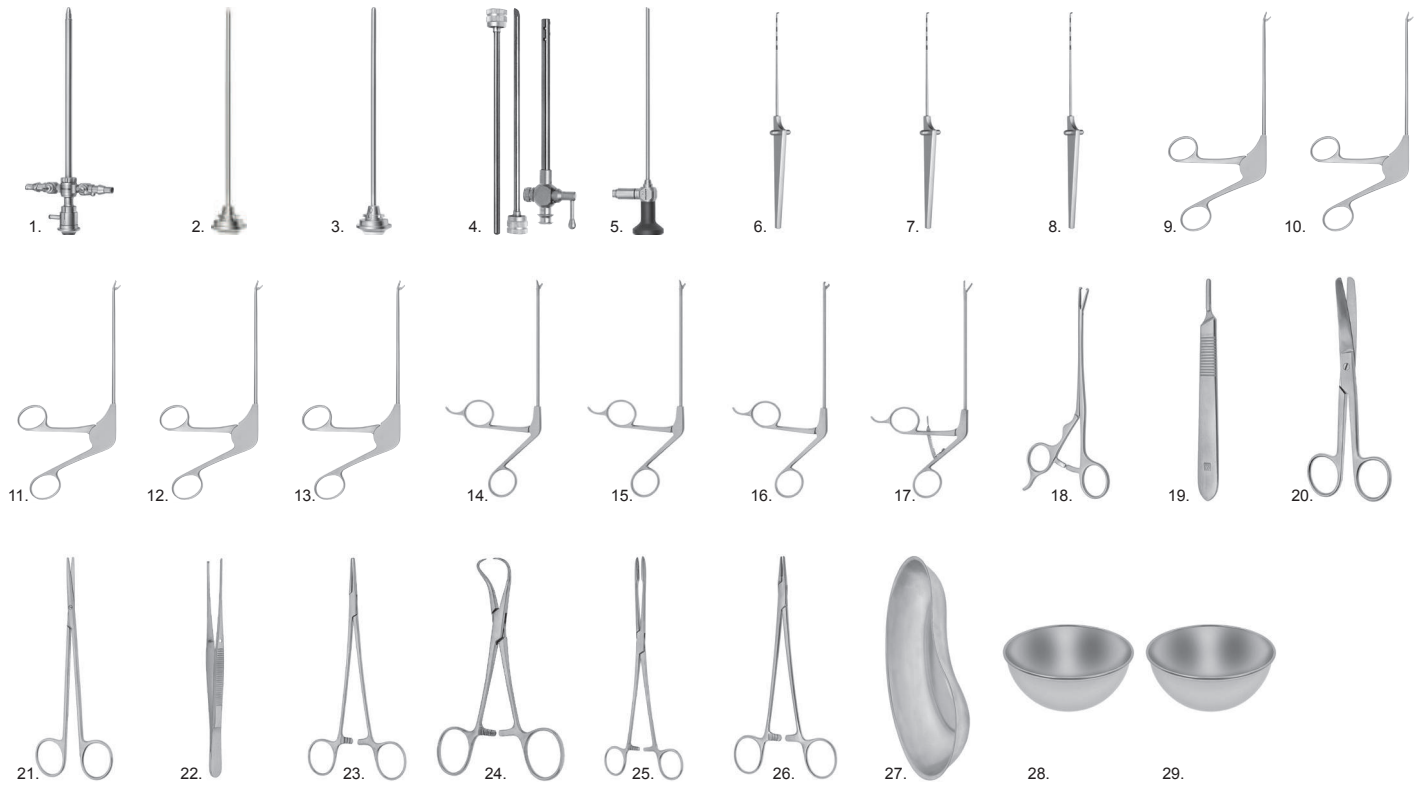
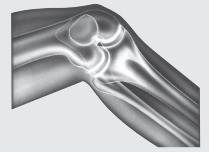
Operative Arthroskopie

Operating Arthroscopy

Artroscopia operativa

Arthroscopie opératoire

Artroscopia chirurgica

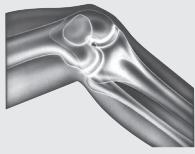


Article No.	Description	Qty.	Page
1.	49-0298 Trocar sheath with 2 rotating stopcocks, 6mm	1	7
2.	49-0233 Trokar, sharp, 5mm	1	7
3.	49-0238 Obturator, blunt, 5mm	1	7
4.	49-0905 Irrigation cannula with stopcock, trocar and obturator 4.5mm	1	10
5.	49-0025 Telescope 30°, 4x185mm	1	6
6.	49-0651 Exploring hook, graduated, 3mm	1	12
7.	49-0655 Curette 3mm	1	12
8.	49-0665 Menisctome 3mm	1	12
9.	49-1200 ALPHA-CUT Punch, bite 1.65mm, straight shaft	1	18
10.	49-1201 ALPHA-CUT Punch, bite 1.65mm, shaft curved to right	1	18
11.	49-1202 ALPHA-CUT Punch, bite 1.65mm, shaft curved to left	1	18
12.	49-1240 ALPHA-CUT Punch, bite 3.20mm, straight shaft	1	18
13.	49-1244 ALPHA-CUT Punch, bite 3.20mm, jaw 15° angled upward	1	18
14.	49-0815 Punch, bite 1.50mm, jaw 45° angled to right	1	20
15.	49-0816 Punch, bite 1.50mm, jaw 45° angled to left	1	20
16.	49-0215 Hook scissors, shaft straight	1	24
17.	49-0545 Grasping forceps with ratchet, 1x2 teeth, straight shaft	1	25
18.	49-0590 Meniscus grasping forceps, 1x2 teeth, straight shaft	1	27
19.	04-1050 Scalpel handle #3	1	34
20.	05-0127 Surgical scissors, blunt/blunt, straight, 14.5cm	1	34
21.	05-0661 Metzenbaum Fine dissecting scissors, curved, 18cm	1	34
22.	09-0046 Semken Fine tissue forceps, 1x2 teeth, 15cm	1	34
23.	06-0244 Halsted Forceps, 1x2 teeth, straight, 18.5cm	1	35
24.	07-0105 Backhaus Towel clamps 13.5cm	2	35
25.	07-0215 Maier Sponge forceps, curved, 26cm	1	35
26.	08-0065 TITE GRIP Crile-Wood Needle holder 15cm	1	35
27.	07-0932 Kidney bowl 250x140x40mm	1	35
28.	07-1132 Round bowl 80x40mm, 0.14l	1	35
29.	07-1142 Round bowl 147x40 mm, 0.50l	1	35

Optional available equipment:

Article No.	Description	Qty.	Page
49-2170	MED LIGHT X180 Xenon Light Source 180W, 220V	1	
49-1022	Fibre light cable 4.8x1.800mm	1	
49-2108	MED CAM C100 Digital Colour Video Camera (1 CCD-Chip), TV-System PAL, with adapter lens f=28mm	1	
49-2062	MED FLAT 19 LCD Flat Panel Display 19"	1	
49-2073	Desktop stand for 49-2062	1	
49-2324	MED ARTHRO Irrigation Pump 10-150mm Hg, 0-1.500ml/min, 230V/AC	1	32-33





Nummernverzeichnis

Number Index

Índice de números de referencias

Index des numéros de références

Indice dei codici

Kat.-Nr.	Seite	Kat.-Nr.	Seite	Kat.-Nr.	Seite	Kat.-Nr.	Seite	Kat.-Nr.	Seite
Cat. No.	Page	Cat. No.	Page	Cat. No.	Page	Cat. No.	Page	Cat. No.	Page
Núm. Ref.	Página	Núm. Ref.	Página	Núm. Ref.	Página	Núm. Ref.	Página	Núm. Ref.	Página
No. Réf.	Page	No. Réf.	Page	No. Réf.	Page	No. Réf.	Page	No. Réf.	Page
No. Cat.	Pagina	No. Cat.	Pagina	No. Cat.	Pagina	No. Cat.	Pagina	No. Cat.	Pagina
04		07-1132	35	07-3040-BL	28	07-3090-BL	28	49-0295	7
04-1010	34	07-1133	35	07-3040-GR	28	07-3090-GR	28	49-0296	7
04-1011	34	07-1134	35	07-3040-RE	28	07-3090-RE	28	49-0297	7
04-1050	34	07-1135	35	07-3040-SI	28	07-3090-SI	28	49-0298	7
		07-1136	35	07-3040-YE	28	07-3090-YE	28	49-0299	7
05		07-1137	35	07-3046-B	28	07-3096-B	28	49-0450	13
05-0122	34	07-1140	35	07-3046-BL	28	07-3096-BL	28	49-0451	13
05-0127	34	07-1141	35	07-3046-GR	28	07-3096-GR	28	49-0452	13
05-0660	34	07-1142	35	07-3046-RE	28	07-3096-RE	28	49-0455	13
05-0661	34	07-1143	35	07-3046-SI	28	07-3096-SI	28	49-0456	13
		07-1144	35	07-3046-YE	28	07-3096-YE	28	49-0457	13
06		07-3000-B	28	07-3050-B	28			49-0458	13
06-0244	35	07-3000-BL	28	07-3050-BL	28	08		49-0460	13
06-0245	35	07-3000-GR	28	07-3050-GR	28	08-0065	35	49-0461	13
		07-3000-RE	28	07-3050-RE	28			49-0465	13
07		07-3000-SI	28	07-3050-SI	28	09		49-0466	13
07-0105	35	07-3000-YE	28	07-3050-YE	28	09-0044	34	49-0469	13
07-0214	35	07-3006-B	28	07-3056-B	28	09-0046	34	49-0470	13
07-0215	35	07-3006-BL	28	07-3056-BL	28			49-0472	13
07-0600	29	07-3006-GR	28	07-3056-GR	28	49		49-0473	13
07-0602	29	07-3006-RE	28	07-3056-RE	28	49-0000	6	49-0474	13
07-0630	29	07-3006-SI	28	07-3056-SI	28	49-0002	6	49-0475	13
07-0631	29	07-3006-YE	28	07-3056-YE	28	49-0023	6	49-0477	13
07-0632	29	07-3010-B	28	07-3060-B	28	49-0025	6	49-0478	13
07-0649	29	07-3010-BL	28	07-3060-BL	28	49-0027	6	49-0479	13
07-0690	8	07-3010-GR	28	07-3060-GR	28	49-0205	24	49-0480	13
07-0691	8	07-3010-RE	28	07-3060-RE	28	49-0206	24	49-0486	13
07-0695	9	07-3010-SI	28	07-3060-SI	28	49-0207	24	49-0505	25
07-0696	9	07-3010-YE	28	07-3060-YE	28	49-0208	24	49-0515	25
07-0730	29	07-3016-B	28	07-3066-B	28	49-0215	24	49-0525	25
07-0831	30	07-3016-BL	28	07-3066-BL	28	49-0225	24	49-0535	25
07-0833	30	07-3016-GR	28	07-3066-GR	28	49-0230	7	49-0545	25
07-0836	30	07-3016-RE	28	07-3066-RE	28	49-0231	7	49-0555	25
07-0837	30	07-3016-SI	28	07-3066-SI	28	49-0232	7	49-0590	27
07-0838	30	07-3016-YE	28	07-3066-YE	28	49-0233	7	49-0591	27
07-0895	31	07-3020-B	28	07-3070-B	28	49-0235	7	49-0592	27
07-0897-B	31	07-3020-BL	28	07-3070-BL	28	49-0236	7	49-0595	26
07-0897-BL	31	07-3020-GR	28	07-3070-GR	28	49-0237	7	49-0650	12
07-0897-GR	31	07-3020-RE	28	07-3070-RE	28	49-0238	7	49-0651	12
07-0897-RE	31	07-3020-SI	28	07-3070-SI	28	49-0260	27	49-0652	12
07-0897-SI	31	07-3020-YE	28	07-3070-YE	28	49-0261	27	49-0655	12
07-0897-YE	31	07-3026-B	28	07-3076-B	28	49-0266	7	49-0656	12
07-0898-B	31	07-3026-BL	28	07-3076-BL	28	49-0267	7	49-0657	12
07-0898-BL	31	07-3026-GR	28	07-3076-GR	28	49-0268	7	49-0658	12
07-0898-GR	31	07-3026-RE	28	07-3076-RE	28	49-0269	7	49-0660	12
07-0898-RE	31	07-3026-SI	28	07-3076-SI	28	49-0276	7	49-0661	12
07-0898-SI	31	07-3026-YE	28	07-3076-YE	28	49-0277	7	49-0665	12
07-0898-YE	31	07-3030-B	28	07-3080-B	28	49-0278	7	49-0666	12
07-0899-B	31	07-3030-BL	28	07-3080-BL	28	49-0279	7	49-0669	12
07-0899-BL	31	07-3030-GR	28	07-3080-GR	28	49-0282	7	49-0670	12
07-0899-GR	31	07-3030-RE	28	07-3080-RE	28	49-0283	7	49-0672	12
07-0899-RE	31	07-3030-SI	28	07-3080-SI	28	49-0284	7	49-0673	12
07-0899-SI	31	07-3030-YE	28	07-3080-YE	28	49-0285	7	49-0674	12
07-0899-YE	31	07-3036-B	28	07-3086-B	28	49-0286	7	49-0675	12
07-0930	35	07-3036-BL	28	07-3086-BL	28	49-0287	7	49-0677	12
07-0931	35	07-3036-GR	28	07-3086-GR	28	49-0288	7	49-0678	12
07-0932	35	07-3036-RE	28	07-3086-RE	28	49-0289	7	49-0679	12
07-0933	35	07-3036-SI	28	07-3086-SI	28	49-0292	7	49-0680	12
07-1130	35	07-3036-YE	28	07-3086-YE	28	49-0293	7	49-0686	12
07-1131	35	07-3040-B	28	07-3090-B	28	49-0294	7	49-0695	11

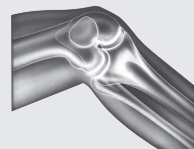
Nummernverzeichnis

Number Index

Índice de números de referencias

Index des numéros de références

Indice dei codici



Kat.- Nr.	Seite	Kat.- Nr.	Seite
Cat. No.	Page	Cat. No.	Page
Núm. Ref.	Página	Núm. Ref.	Página
No. Réf.	Page	No. Réf.	Page
No. Cat.	Pagina	No. Cat.	Pagina
49-0801	24	49-1210	18
49-0802	24	49-1210-C	19
49-0810	20	49-1220	18
49-0811	20	49-1220-C	19
49-0812	20	49-1224	18
49-0813	20	49-1224-C	19
49-0815	20	49-1240	18
49-0816	20	49-1240-C	19
49-0817	20	49-1243	18
49-0818	20	49-1243-C	19
49-0820	21	49-1244	18
49-0821	21	49-1244-C	19
49-0822	21	49-1245	18
49-0823	21	49-1245-C	19
49-0824	21	49-1246	18
49-0825	21	49-1246-C	19
49-0826	21	49-1250	18
49-0827	21	49-1250-C	19
49-0828	21	49-1290	26
49-0830	22	49-2324	33
49-0831	22	49-2325	33
49-0832	22	40-4013	6
49-0833	22	49-4015	6
49-0834	22	49-4017	6
49-0837	22	49-4033	6
49-0838	22	49-4035	6
49-0840	23	49-4037	6
49-0841	23	49-4202	8
49-0842	23	49-4204	8
49-0843	23	49-4206	8
49-0844	23	49-4519	15
49-0847	23	49-4537	15
49-0848	23	49-4538	15
49-0850	23		
49-0851	23		
49-0852	23		
49-0853	23		
49-0854	23		
49-0900	10		
49-0904	10		
49-0905	10		
49-0911	11		
49-0940	14		
49-0941	14		
49-0942	14		
49-0944	14		
49-1200	18		
49-1200-C	19		
49-1201	18		
49-1201-C	19		
49-1202	18		
49-1202-C	19		
49-1203	18		
49-1203-C	19		
49-1204	18		
49-1204-C	19		
49-1205	18		
49-1205-C	19		
49-1206	18		
49-1206-C	19		

Ihr Fachhändler:

Your distributor:

Su distribuidor:

Votre distributeur:

Il Vs. distributore è:

LAWTON

MEDIZINTECHNIK

LAWTON GmbH & Co. KG

Württembergischer Str. 23

Telefon: +49 (0) 7463 99 65-0

e-mail: info@lawton.de

D-78567 Fridingen/Germany

Telefax: +49 (0) 7463 99 65-20

<http://www.lawton.de>